

NOTITIAE

CONGREGATIO PRO CULTU DIVINO



261

CITTÀ DEL VATICANO

APRILI 1988

NOTITIAE

Commentarii ad nuntia et studia de re liturgica
editi cura Congregationis pro Cultu Divino

Mensile - Spediz. Abb. Postale - Gruppo III - 70%

Directio: Commentarii sedem habent apud Congregationem pro Cultu Divino, ad quam transmittenda sunt epistolae, chartulae, manuscripta, his verbis inscripta NOTITIAE. *Città del Vaticano. Administratio* autem residet apud *Libreria Editrice Vaticana - Città del Vaticano - c.c.p. N. 00774000.*

Pro commentariis sunt in annum solvendae: in Italia lit. 30.000 - extra Italiam lit. 40.000 (\$ 45). Singuli fasciculi veneunt: lit. 6.000 (\$ 7) — Pro annis elapsis singula volumina: lit. 60.000 (\$ 60).

Libreria Vaticana fasciculos Commentarii mittere potest etiam *via aërea* Typis Polyglottis Vaticanis.

261 Vol. 24 (1988) - Num. 4

Allocutiones Summi Pontificis

Maria Madre del sacerdozio	231
Eucharist and peace	232

Congregatio pro Cultu Divino

Declaratio circa Preces Eucharisticas et experimenta liturgica	234
De celebratione Sanctorum Laurentii Ruiz et Sociorum, martyrum, in Calendario Romano generali inscribenda	237
Adunationes coetuum a studiis	238
Summarium decretorum: Confirmatio deliberationum Conferentiarum Episcoporum circa interpretationes populares: 241; Confirmatio textuum propriorum Religiosorum: 242; Calendaria particularia: 243; Patroni confirmatio: 244; Decreta varia: 244.	

Studia

Temps liturgique et temps des hommes (<i>Philippe Rouillard, o.s.b.</i>)	245
--	-----

Euchologia

De celebratione Sanctorum Laurentii Ruiz et Sociorum, martyrum. Textus Missae et Liturgiae Horarum	253
--	-----

Actuositas Commissionum Liturgicarum

Relationes circa instaurationis liturgicae progressus (I):	
Canada: The Episcopal Commission for the Liturgy and the National Liturgical Office. Report of 1987 (<i>Murray J. Kroetsch</i>)	256
España: Memoria de actividades de la Comisión Episcopal de Liturgia. Año 1987	264

Nuntia et chronica

Visitationes ab Episcopis factae (I):	
Visita dei Vescovi della Polonia (<i>B. K.</i>)	268
U. S. A.: Visit «ad limina» of Region IX (<i>C. J.</i>)	273
England: Visit of the Province of Westminster (<i>C. J.</i>)	275

<i>Bibliographica</i>	277
---------------------------------	-----

SOMMAIRE

Discours du Saint-Père (pp. 231-233)

S'adressant à des prêtres du diocèse de Novare, Jean-Paul II parle du rôle que la Vierge Marie doit avoir dans la vie spirituelle d'un prêtre.

Parlant aux membres du Comité Pontifical pour les Congrès Eucharistiques Internationaux, le Pape met en relief la relation entre l'Eucharistie et la paix, qui sera le thème du Congrès Eucharistique International de Séoul en 1989.

Congrégation pour le Culte divin

Déclaration sur les Prières eucharistiques et les expériences liturgiques (pp. 234-236)

La Congrégation appelle l'attention des évêques et des prêtres sur la discipline concernant l'usage des Prières eucharistiques: on ne peut utiliser dans la célébration eucharistique que les Prières eucharistiques approuvées par le Saint-Siège. Les expériences liturgiques ne peuvent s'accomplir que si elles sont autorisées par la Congrégation pour le Culte divin, par écrit, avec des règles déterminées et sous la responsabilité de l'autorité locale compétente.

Inscription au Calendrier Romain général de la célébration des Saints Laurent Ruiz et ses compagnons, martyrs (pp. 237-238)

Par décret du 22 mars 1988 (Prot. 1215/87) de la Congrégation pour le Culte divin, a été inscrite au Calendrier Romain général la célébration des Saints Laurent Ruiz et ses compagnons, martyrs des Philippines, qui sera célébrée chaque année le 28 septembre avec le degré de *mémoire facultative*. Avec le décret sont présentés les textes pour la célébration liturgique de ces saints.

Réunions de groupes de travail (pp. 238-240)

On signale les réunions des groupes de travail qui se sont déroulées récemment sur les thèmes suivants: adaptation de la liturgie aux diverses cultures des peuples, Rituel Romain en un volume unique, jeunes et liturgie.

Etudes

Temps liturgique et temps des hommes (pp. 245-252)

Partant d'une analyse de l'évolution des relations de l'homme contemporain avec le temps, dom Rouillard, osb, professeur à l'Institut Pontifical de Liturgie de Saint-Anselme, examine quelques répercussions que cette évolution a sur le calendrier liturgique. Il montre comment dans le passé l'Eglise a su adapter ses fêtes au temps des hommes et comment aujourd'hui — des options faites par certaines Conférences épiscopales en témoignent — on peut répondre à des besoins nouveaux sans étouffer les dimanches et les fêtes sous des « Journées » consacrées à telle ou telle intention.

Activité des Commissions liturgiques (pp. 256-267)

La Commission liturgique du Canada et la Commission liturgique de l'Espagne présentent leur rapport sur l'activité de l'année 1987.

SUMARIO

Discursos del Santo Padre (pp. 231-233)

Juan Pablo II, dirigiéndose a un grupo de presbíteros de la diócesis de Novara, recuerda el papel que la Virgen María ha de jugar en la vida espiritual del sacerdote.

Recibiendo a los miembros de la Pontificia Comisión para los Congresos Eucarísticos, el Papa trata de las relaciones existentes entre Eucaristía y paz, tema del Congreso Eucarístico Internacional de Seul, que tendrá lugar en 1989.

Congregación para el Culto Divino

Declaración sobre las Plegarias Eucarísticas y las experiencias litúrgicas (pp. 234-236)

La Congregación llama la atención de los obispos y de los presbíteros sobre la disciplina que regula el uso de las Plegarias Eucarísticas: se pueden usar solamente aquellas que han sido aprobadas por la Santa Sede. Las experiencias en campo litúrgico pueden hacerse únicamente si están autorizadas por la Congregación para el Culto Divino, con documento escrito, según reglas determinadas y bajo la responsabilidad de la competente autoridad local.

La inserción en el Calendario Romano general de la celebración de San Lorenzo Ruíz y compañeros, mártires (pp. 237-238)

Con decreto del 22 de marzo 1988 (Prot. n. 1215/87) de la Congregación para el Culto Divino, ha sido inscrita en el Calendario Romano general la celebración tendrá lugar cada año el 28 de septiembre, con el grado de *memoria facultativa*. Se publican también los textos litúrgicos correspondientes a la misma.

Reunión de grupos de estudio (pp. 238-240)

En estos últimos meses, en la sede de la Congregación han tenido lugar diversas reuniones de expertos, que se han ocupado de diversos temas: adaptación de la Liturgia a las diversas culturas; Ritual Romano en un único volumen; jóvenes y Liturgia.

Estudios

Tiempo litúrgico y tiempo de los hombres (pp. 245-252)

Partiendo de un análisis de la evolución de las relaciones del hombre contemporáneo con el tiempo, el P. Philippe Rouillard, o.s.b., profesor del Pontificio Instituto de Liturgia, de S. Anselmo, examina algunas repercusiones de esta evolución en el calendario litúrgico. Trata de demostrar que en el pasado, la Iglesia supo adaptar sus celebraciones al tiempo de los hombres y como, hoy, teniendo en cuenta decisiones de algunas Conferencias Episcopales, es posible responder a las nuevas exigencias, sin ahogar los domingos y fiestas bajo la preocupación de « jornadas » dedicadas a temas concretos.

Actividad de las Comisiones Litúrgicas (pp. 256-267)

La Comisión Litúrgica del Canadá y la Comisión Litúrgica de España presentan las respectivas relaciones de la propia actividad durante el año 1987.

SUMMARY

Addresses of the Holy Father (pp. 231-233)

The Holy Father spoke to the priests of the diocese of Novara about the role of the Blessed Virgin Mary in the spiritual life of a priest.

Addressing the members of the Pontifical Commission for International Eucharistic Congresses the Holy Father drew attention to the relationship between the Eucharist and peace, the theme of the Eucharistic Congress to be held in Seoul in 1989.

Congregation for Divine Worship

Statement concerning Eucharistic Prayers and liturgical experiments (pp. 234-236)

The Congregation calls the attention of bishops and priests to the discipline concerning the use of Eucharistic Prayers: only those texts approved by the Holy See may be used in a celebration of the Eucharist. Liturgical experiments can only take place if they have been authorized by the Holy See, in writing, according to precise rules and under the direction of the competent local authority.

Insertion into the General Roman Calendar of the celebration of Saints Lawrence Ruiz and Companions (pp. 237-238)

With a Decree dated March 22, 1988 (Prot. 1215/87) of the Congregation for Divine Worship the celebration of Saints Lawrence Ruiz and Companions, Philippine martyrs, was inserted into the General Roman Calendar, to be celebrated each year on *September 28* with the grade of *optional memorial*. With the Decree are given the liturgical texts for the celebration.

Meetings of Study Groups (pp. 238-240)

A report is given of the various study groups that have been held recently on the themes: Adaptation of the Liturgy to diverse cultures, the Roman Ritual in one volume, young people and the Liturgy.

Studies

Time and Liturgical Time (pp. 243-252)

Beginning with an analyses of the development of the relationship between contemporary man and time, Dom Rouillard, osb, professor at the Pontifical Liturgical Institute of Sant'Anselmo, examines the implications which this has had on the evolution of the liturgical calendar. He shows how the Church in the past knew how to adapt its feasts to man's time and how today—as witnessed by the decisions of some Episcopal Conferences—it is possible to meet the present needs without prejudice to the primacy of Sunday.

Activities of Liturgical Commissions (pp. 256-267)

A report is given of the activity of the National Liturgical Commissions of Canada and Spain during 1987.

ZUSAMMENFASSUNG

Ansprachen des Hl. Vaters (S. 231-233)

Papst Johannes Paul II. sprach vor Priestern der Diözese Novara über den Platz der Gottesmutter Maria im geistlichen Leben des Priesters.

Vor den Mitgliedern des Päpstlichen Komitees für die Internationalen Eucharistischen Kongresse stellte der Papst die Verbindung zwischen Eucharistie und Frieden heraus, dem Thema des Internationalen Eucharistischen Kongresses 1989 in Seoul.

Gottesdienstkongregation

Erklärung über die Eucharistischen Hochgebete und die liturgischen Experimente (S. 234-236)

Die Kongregation lenkt die Aufmerksamkeit der Bischöfe und Priester auf die geltende Disziplin bezüglich des Gebrauches der Eucharistischen Hochgebete: in der Eucharistiefeier dürfen nur solche Hochgebete gebraucht werden, die vom Apostolischen Stuhl approbiert sind. Liturgische Experimente müssen von der Gottesdienstkongregation schriftlich und unter bestimmten Bedingungen genehmigt sein und geschehen unter der Verantwortung des zuständigen Ortsbischofs.

Einführung des Gedenktages der hl. Märtyrer Lorenzo Ruiz und Gefährten in den Römischen Generalkalender (S. 237-238)

Mit Dekret der Gottesdienstkongregation vom 22. März 1988 wurde die liturgische Feier des hl. Lorenzo Ruiz und seiner Gefährten, Märtyrer auf den Philippinen, in den Römischen Generalkalender eingeführt: sie kann jedes Jahr am 28. September als freiwilliger Gedenktag begangen werden; gleichzeitig mit dem Dekret wurden die liturgischen Texte für diese Heiligen vorgelegt.

Studiengruppen (S. 238-240)

Es wird über die Sitzungen von drei Arbeitsgruppen berichtet, die kürzlich stattfanden und folgende Themen hatten: Anpassung der Liturgie an die Kultur der verschiedenen Völker, Römische Rituale in einem Band, Jugend und Liturgie.

Studien

Zeit der Liturgie und Zeit der Menschen (S. 245-252)

P. Ph. Rouillard OSB, Professor am Päpstlichen Liturgischen Institut von Sant'Anselmo, geht von einer Analyse der Beziehungen zwischen dem heutigen Menschen und seiner Zeit aus und untersucht einige Auswirkungen dieser Entwicklung auf den liturgischen Kalender. Er zeigt, wie in der Vergangenheit die Kirche es vermochte, ihre Feste der Zeit der Menschen anzupassen, und wie man heute — wie die Optionen verschiedener Bischofskonferenzen es bezeugen — neuen Bedürfnissen entgegenkommen kann, ohne die Sonntage und die Feste zu ersticken unter einer Vielzahl von »Tagen«, die diesem oder jenem Anliegen gewidmet sind.

Tätigkeit der Liturgischen Kommissionen (S. 256-267)

Die Liturgischen Kommissionen von Kanada und Spanien legen ihren Tätigkeitsbericht des Jahres 1987 vor.

Allocutiones Summi Pontificis

MARIA MADRE DEL SACERDOZIO

*Ex allocutione Summi Pontificis Ioannis Pauli II, die 11 martii 1988 habita, durante audientia presbyteris dioecesis Novariensis concessa.**

Il presente Anno Mariano invita in modo speciale noi sacerdoti a riflettere sul ruolo che la Madonna svolge nella nostra vita spirituale.

La Santissima Madre di Dio — come ci insegna il recente Concilio nel Decreto sulla vita dei presbiteri (*Presbyterorum Ordinis*, 18) — ci è modello anche per la nostra stessa attività sacerdotale; poiché questa dev'essere sempre pronta a « scoprire nelle diverse vicende della vita i segnali della volontà di Dio », « un esempio meraviglioso di tale prontezza », ci dice questo Documento (*ibid.*), lo possiamo trovare « sempre nella Madonna, che sotto la guida dello Spirito Santo, si consacrò pienamente al mistero della Redenzione umana. Essa è la Madre del Sommo ed Eterno Sacerdote, la Regina degli Apostoli, l'Ausiliatrice dei Presbiteri nel loro ministero: essi devono quindi venerarla e amarla con devozione e culto filiale ».

La Vergine Maria ci aiuta a cogliere con obiettività la duplice esistenza: da una parte, la grandezza della grazia ricevuta; dall'altra la fragilità della nostra natura. Se vogliamo essere nella volontà di Dio, dobbiamo sintetizzare questa duplice consapevolezza. Il pensiero di essere stati chiamati da Dio per una grande missione ci dà coraggio. Il ricordo della nostra fragilità ci rende umili. Come Maria, anche noi dobbiamo saper sempre mettere assieme queste due virtù, che, lungi dal sembrare opposte, si richiamano a vicenda. Il coraggio ha bisogno dell'umiltà per non cadere nella presunzione; l'umiltà ha bisogno del coraggio per non cadere nella pusillanimità.

« Abbiamo questo tesoro in vasi di creta — ci ricorda San Paolo (2 Cor 4, 7) — perché appaia che la potenza straordinaria viene da Dio e non da noi ». Se a volte sperimentiamo in modo quasi angoscioso la nostra debolezza, non ci dobbiamo scoraggiare: è probabil-

* *L'Osservatore Romano*, 12 marzo 1988.

mente il modo col quale Dio ci sta purificando per renderci strumenti più adatti per la sua azione di salvezza; è dunque l'occasione per ricordarci che nell'opera della salvezza non dobbiamo sentirci dei protagonisti, ma dei « servi inutili » (Lc 17, 10); non dei maestri in assoluto ma degli umili ambasciatori di un messaggio che ci trascende.

Cari fratelli nel sacerdozio! Il nostro coraggio si fonda sulla fede. « Ho creduto, perciò ho parlato », ci dice S. Paolo (2 Cor 4, 13). Noi crediamo al nostro sacerdozio come ad un mistero di fede, sebbene a volte sentiamo tutto il peso della nostra debolezza. « Per questo non ci scoraggiamo » aggiunge e spiega S. Paolo (v. 16).

La Vergine Santissima, che ha custodito nel suo seno la Parola e l'ha donata al mondo, sia sempre la Madre del vostro sacerdozio; sappiate perciò sempre trovare in questa Madre tenerissima la sorgente del conforto e della consolazione, soprattutto quando sentirete forte il peso della Croce. Allora questa diventerà feconda.

EUCCHARIST AND PEACE

*Ex allocutione Summi Pontificis Ioannis Pauli II, die 11 martii 1988 habita, durante audientia membris « Pontificii Consilii Eucharisticis Internationalibus Conventibus provehendis » concessa.**

The sacrifice which draws the human family into unity is made present in the Eucharist. And so, every eucharistic celebration is the source of a new gift of peace. In particular, when Christ gives himself as food and drink in eucharistic Communion he communicates his very own love, and enables his followers to love one another as he himself has loved them. Consequently, by virtue of this love, he enables them to attain a fully genuine peace. Christ's giving of himself is more powerful than all the forces of division that oppress the world.

Some aspects of the peace that flows from the Eucharist are worthy of special note in the context of next year's Congress.

Our first consideration is that, as a result of Christ's life penetrating the soul, there arises a peace which extends to all aspects of the person's life and inmost dispositions. Thanks to the individual's growing ac-

* *L'Osservatore Romano*, 12 marzo 1988.

ceptance of the divine will, there is established a peace that overcomes all anxieties and fears.

Subsequently this peace extends to social relations. Renewing and nourishing the unity of the Church, the Eucharist sustains peace and understanding, as well as the spirit of collaboration, among all the members of the Christian community. It is not in vain that in every Eucharistic celebration a prayer is addressed to Christ for the unity and peace of the Church. By means of the boundless love which he communicates to human hearts, Christ in the Eucharist urges the faithful to foster warm and constructive relationships with everyone, and to work untiringly for the spread of peace throughout the world. The love which the Eucharist nourishes in human hearts impels Christians to work for peace in society. Whoever lives by this love is convinced that conflicts can be resolved and that social justice can prevail.

Finally, this same love contributes to bringing nations closer to one another by strengthening the resolve to preserve peace, the willingness to make just concessions and the desire for greater understanding and harmony among all the peoples of the earth.

Christians are called upon to believe firmly in the peace-giving and unifying power of the Eucharist. The Eucharist makes it ever more possible to realize on a wider scale the beatitude proclaimed by Jesus: "Blessed are the peacemakers, for they shall be called children of God" (*Mt* 5:9). In the Eucharist the children of the Father receive the life of Christ, which is none other than the life of the Father himself (cf. *Jn* 6:57), the life of love which leads them to spread peace, for their own happiness and that of all those to whom this divine gift is destined.

Congregatio pro Cultu Divino

Placet nobis hic referre textum Declarationis circa Preces Eucharisticas et experimenta liturgica, qui a Congregatione pro Cultu Divino, die 21 martii 1988 (Prot. 430/88) ad Praesides Conferentiarum Episcoporum atque ad Praesides Commissionum Nationalium de Liturgia missus est.

DECLARATIO CIRCA PRECES EUCHARISTICAS ET EXPERIMENTA LITURGICA

Congregatio pro Cultu Divino, attentis nonnullis inceptis quae in sacrae Liturgiae celebratione inveniuntur, necessarium ducit aliquas normas, quae iam datae sunt et adhuc vigent, circa Preces eucharisticas et experimenta liturgica denuo proponere. De rebus enim agitur in quibus necesse est « consulere, ut universum Ecclesiae corpus eadem mente, in unitate caritatis, procedere valeat ..., ob intimas, quae Liturgiam inter et Fidem intercedunt, necessitudines, adeo ut, quod obsequium alteri exhibetur, in alteram redundet ».¹

I. Quoad Preces eucharisticas adhibendas, Congregatio pro Cultu Divino haec considerat in mentem revocanda, praesertim ex Litteris circularibus « Eucharistiae participationem » desumpta:

1. Praeter quattuor Preces eucharisticas, quae in Missali Romano continentur, decursu annorum Congregatio pro Cultu Divino alias Preces eucharisticas approbavit, sive ad usum universalem, uti sunt Preces pro Missis de Reconciliatione, sive ad usum quarundam nationum vel regionum, uti sunt Preces pro Missis cum pueris, necnon ceterae Preces, quae peculiaribus in adiunctis Conferentiis Episcoporum illas petentibus sunt concessae. Etiam Praefationes approbatae sunt a Congregatione pro Cultu Divino, quae in Missali Romano non continentur.

2. Usus istarum Precum et Praefationum illis tantummodo reservatur quibus concessus est, atque intra limites temporis vel loci, in ipsa concessione definitos, « nullamque aliam Precem eucharisticam sine

¹ S. Congregatio pro Cultu Divino, Instructio tertia *Liturgicae instaurationes* (5 sept. 1970): AAS 62 (1970) 694.

venia Apostolicae Sedis compositam vel ab ipsa non approbatam adhiberi licet ».

3. « Ius moderandi rem tanti momenti, cuius modi est disciplina Precum eucharisticarum, Apostolica Sedes, pastoralis unitatis amore impulsam, sibi reservat. In unitate ritus Romani legitimas postulationes considerare non renuet, et petitiones a Conferentiis Episcopalibus sibi allatas ad novam Precem eucharisticam peculiaribus in adiunctis forte exarandam et in liturgiam inducendam benigne perpendet; normas vero singulis in casibus servandas proponet ».²

II. Quoad experimenta exsequenda, Congregatio pro Cultu Divino in Instructione « Liturgicae instaurationes » haec declaravit, quae hodie adhuc valent:

1. « Experimenta in re liturgica, si quae necessaria vel opportuna visa fuerint, ab hac Sacra Congregatione unice conceduntur, et quidem scripto, certis ac definitis normis, et sub responsabilitate competentis auctoritatis localis ».

2. « Ad Missam vero quod attinet, omnes facultates experimenta exsequendi intuitu instaurationis peragenda concessae, vim suam amissionem censendae sunt. [...] Normae et forma celebrationis eucharisticae eae sunt, quae per Institutionem generalem et Ordinem Missae traduntur ».

3. « Aptationes, de quibus in libris liturgicis agitur — praecipue in diversis Ordinibus Ritualis Romani — ipsae Conferentiae Episcopales pressius definiant et Apostolicae Sedis confirmationi subiciant ».³

4. Si vero ad normam n. 40 Constitutionis « Sacrosanctum Concilium », aliquando agitur de immutandis structura rituum vel partium ordine, quae in libris liturgicis sunt, aut de aliqua re a tradito more aliena, vel de novis textibus inducendis, antequam cuiusvis generis experimenta inchoentur, schema, omnibus punctis definitum, ab Episcoporum Conferentia Apostolicae Sedi proponatur. Nemini autem licet, etiamsi sit sacerdos, dum Apostolicae Sedis responsum exspectatur,

² S. Congregatio pro Cultu Divino, Litterae circulares *Eucharistiae participationem* n. 6 (27 aprilis 1973), AAS 65 (1973) 342.

³ S. Congregatio pro Cultu Divino, Instructio tertia *Liturgicae instaurationes* (5 sept. 1970), n. 12, AAS 62 (1970) 703.

petitas accommodationes in usum inducere, neque proprio Marte in Liturgia quidquam addere, demere, vel mutare.⁴

5. « Haec est agendi ratio quae tum a Constitutione "Sacrosanctum Concilium", tum rei momento, requiritur ac postulatur ».⁵ De aptationibus, vero, indoli culturali et traditionibus populorum faciendis Congregatio pro Cultu Divino quaedam lineamenta publici iuris faciet.

* * *

« Conferentiae autem Episcopales singulique Episcopi enixe rogantur ut, congruis rationibus adhibitis, sacerdotes sapienter adducant ad unam disciplinam Ecclesiae Romanae servandam; quod bono ipsius Ecclesiae et celebrationis liturgicae rectae ordinationi favebit ».⁶ Namque ad ipsos Episcopos pertinet vitam liturgicam moderari, promovere atque custodire, abusus quidem corrigere, sed etiam plebi sibi commissae theologicum fundamentum disciplinae sacramentorum et totius Liturgiae proponere.⁷

Ex aedibus Congregationis pro Cultu Divino, die 21 martii 1988

PAULUS AUGUSTINUS CARD. MAYER, o.s.b.

Praefectus

✠ VERGILIUS NOÈ
Archiep. tit. Voncariensis
a Secretis

⁴ Cf. ibidem; cf. Concilium Vaticanum II, Const. de sacra Liturgia *Sacrosanctum Concilium*, n. 22, 3.

⁵ S. Congregatio pro Cultu Divino, Instructio tertia *Liturgicae instaurationes* (5 sept. 1970) n. 12, *AAS* 62 (1970) 703.

⁶ S. Congregatio pro Cultu Divino, Litterae circulares *Eucharistiae participationem* n. 6 (27 aprilis 1973), *AAS* 65 (1973) 342.

⁷ Cf. Conc. Vaticanum II, Decr. de pastorali Episcoporum munere *Christus Dominus* n. 15; cf. etiam Synodus extraordinaria Episcoporum anni 1985, Relatio finalis.

DE CELEBRATIONE SANCTORUM
LAURENTII RUIZ ET SOCIORUM MARTYRUM
IN CALENDARIO ROMANO GENERALI INSCRIBENDA

Per Decretum die 22 martii 1988 datum (Prot. 1215/87), Congregatio pro Cultu Divino, de mandato Summi Pontificis, statuit celebrationem SS. Laurentii Ruiz et Sociorum, martyrum, in Calendarium Romanum generale esse inserendam.

*Publici iuris hic facimus textum ipsius Decreti.**

DECRETUM

Saeculo XVII vertente in Iaponia, in urbe Nagasakiensi, sedecim Christi martyres pro eius amore sanguinem suum fuderunt. Agitur de coetu martyrum, natione Europaei et Asiatici, qui diversis quidem tempore et condicione, fidem christianam per Insulas Philippinas, Formosam atque Iaponicas disseminarunt, universalitatem religionis christianae mirabiliter manifestantes atque missionarii invicti semen futurae Ecclesiae vitae mortisque exemplo sparserunt.

Catalogus eorundem martyrum hic refertur: Dominicus Ibáñez de Erquicia, presbyter; Iacobus Kyushei Gorobioye Tomonaga, presbyter; Lucas Alonso, presbyter; Hyacinthus Ansalone, presbyter; Thomas Hioji Rokuzayemon Nishi, presbyter; Antonius González, presbyter; Guillelmus Courtet, presbyter; Michael de Aozaraza, presbyter; Vincentius Schiwozuka, presbyter; Franciscus Shoyemon, religiosus; Matthaeus Kohioye, religiosus; Magdalena de Nagasaki, virgo; Marina de Omura, virgo; Laurentius Ruiz, paterfamilias; Michael Kurobioye, laicus; Lazarus de Kyoto, laicus.

Summus Pontifex Ioannes Paulus II, durante sua pastorali visitatione ad populos Extremi Orientis, die 18 februarii 1981, in Missa ad saeptum Manilense, vulgo dictum « Luneta Park » (Insulae Philippinae), celebrata, Sanctos martyres Laurentium Ruiz et socios in Beatorum numerum retulit. Eisdem vero martyres dominica 18 octobris 1987, infra Missam in area quae respicit Basilicam Vaticanam celebratam, catalogo Sanctorum adscripsit.

* Textus proprios *Missae* et *Liturgiae Horarum* Sanctorum Laurentii Ruiz et Sociorum, martyrum, infra publici iuris facimus (cf. pp. 253-255).

Instante quidem Episcoporum Coetu Insularum Philippinarum, litteris die 21 octobris 1987 datis, ut celebratio Sanctorum martyrum Laurentii Ruiz et sociorum Calendario Romano generali inscriberetur, Summus Pontifex Ioannes Paulus II eandem celebrationem in Calendarium Romanum inseri decrevit, statuens ut memoria Sanctorum martyrum quotannis *die 28 septembris* gradu *memoriae ad libitum* ab omnibus peragi possit.

Nova igitur memoria cunctis *Ordinibus* pro Missae et Liturgiae Horarum celebratione erit inscribenda atque eius indicatio ponetur in libris liturgicis cura Coetuum Episcoporum in posterum edendis.

Contrariis quibuslibet minime obstantibus.

Ex aedibus Congregationis pro Cultu Divino, die 22 martii 1988.

PAULUS AUGUSTINUS CARD. MAYER, O.S.B.

Praefectus

✠ VERGILIUS NOË

*Archiep. tit. Vancariensis
a Secretis*

ADUNATIONES COETUUM A STUDIIS

L'ADAPTATION EN LITURGIE

A la réunion plénière de la Congrégation en octobre 1985, un schéma avait été présenté aux Pères sur l'adaptation de la liturgie à la mentalité et aux traditions des peuples, selon l'article 40 de la Constitution *Sacrosanctum Concilium*. Un groupe d'experts avait été ensuite constitué pour poursuivre le travail dans le sens demandé par les Pères. Ce groupe eut d'abord à émettre des observations sur un projet concret: le rite de la célébration eucharistique adapté aux diocèses du Zaïre, en vue de son examen par la réunion ordinaire de la Congrégation en mars 1986. Par la suite, ce groupe de travail a réélaboré un document portant sur l'ensemble de l'adaptation en liturgie, au cours de sept réunions qui ont eu lieu les 2 et 23 octobre 1986, 13 novembre 1986, 7 mars et 28 novembre 1987, 16 janvier et 10 mars 1988. Se présentant comme un commentaire des articles 37-40 de

Sacrosanctum Concilium, le document en préparation doit proposer les principes et critères d'adaptation liturgique, la compétence qui revient en ce domaine aux évêques et aux ministres, les aspects culturels de l'adaptation liturgique.

RITUALE ROMANO IN VOLUME UNICO

Dalla Sessione Plenaria della Congregazione per il Culto Divino, tenutasi a Roma nei giorni 14-19 ottobre 1985 era stata accolta la proposta di raccogliere in un volume unico i diversi *Ordo* dei Sacramenti e Sacramentali emanati gradualmente con l'attuarsi della riforma liturgica dopo il Concilio Vaticano II.

Il lavoro doveva comportare non una semplice raccolta dei diversi *Ordo* pubblicati, ma anche una armonizzazione di testi editi nell'arco di più di quindici anni. Si richiama inoltre la necessità di una unificazione anche nella struttura e nella terminologia dei *Praenotanda* ai singoli *Ordo* e, senza mutare i testi, apportare eventuali variazioni che dopo gli anni post-conciliari della riforma liturgica potevano risultare opportune.

Si sarebbero dovuti tener presenti i nuovi libri liturgici, quali il *De Benedictionibus* (31 maggio 1984) e il *Caeremoniale Episcoporum* (14 settembre 1984) e inoltre le « Variationes » del 12 settembre 1983 apportate ai *Praenotanda* dei Sacramenti e Sacramentali [*Notitiae* 19 (1983), pp. 540-555], in seguito alla promulgazione del vigente Codice di Diritto Canonico.

Il motivo della presentazione di un volume unico non era tuttavia motivato dalla sola utilità pratica della raccolta.

Una questione di base sottoposta alla Plenaria mirava a stabilire la fisionomia del libro liturgico emergente dalla unificazione degli *Ordo*.

Occorreva mantenere la distinzione tra il *Pontificale Romanum*, come libro delle celebrazioni proprio del vescovo, e il *Rituale Romanum*, come quello proprio del presbitero? L'indirizzo è stato per l'unificazione dei due libri liturgici, soprattutto sulla base di motivazioni di ordine teologico, emergenti principalmente dalla dottrina del Concilio Vaticano II sull'episcopato e il presbiterato.

Si è giunti ad un progetto di unificazione del *Pontificale* con il *Rituale* in un solo volume, che raccolga i *Praenotanda* e gli *Ordo* dei diversi Sacramenti e Sacramentali, il cui titolo sarebbe semplicemente *Rituale Romanum*.

Dopo i preparativi necessari, è stato costituito il *coetus* per lo svolgimento dei lavori di studio e revisione.

Nei giorni 27-29 luglio 1987 si è tenuta a Parigi, presso il Convento S. Giacomo, la prima riunione di lavoro del *coetus*, nella quale si sono poste le basi per il metodo di lavoro e la linea da seguire. Si sono discussi inoltre i primi schemi dei *Praenotanda generalia* al *Rituale Romanum* in volume unico e si è preso visione del progetto di armonizzazione preparato dalla Congregazione.

La seconda riunione del *coetus* si è tenuta a Roma, presso la Sede della Congregazione per il Culto Divino, nei giorni 3-5 dicembre 1987.

Il lavoro ha portato ad ulteriori chiarimenti sulla natura di questo libro liturgico, con la discussione sul testo *Elementa ad documentum praeivium parandum* e sul progetto di una vera e propria *Institutio Generalis Ritualis Romani*. Il *coetus* è passato successivamente alla revisione degli schemi preparati da alcuni membri per i capitoli della nuova *Institutio* e ha affrontato in parte il progetto dell'armonizzazione generale.

Nei giorni 3-5 marzo 1988 si è tenuta ancora a Roma nella sede della Congregazione la terza riunione di lavoro. Si è proceduto ad una ulteriore e quasi definitiva revisione del testo della *Institutio* e dell'analisi delle « variationes » per l'armonizzazione dei singoli *Praenotanda*. L'ultima riunione del gruppo ebbe luogo a Roma nei giorni 13-14 maggio c. a.

JEUNES ET LITURGIE

Le 25 et 26 mars 1988 se réunit le groupe de travail « Jeunes et Liturgie » au siège de la Congrégation. Après plusieurs réunions préparatoires, on pouvait travailler sur le texte latin d'un *Directorium*. Celui-ci parle de la Liturgie célébrée avec des jeunes en général: faisant d'abord des considérations sur la situation religieuse des jeunes ainsi que sur leur relation avec la liturgie de l'Eglise, — qui, d'ailleurs, sont toutes deux très diverses à travers le monde! — le texte fait alors des propositions, comment mieux introduire les jeunes dans le monde de la liturgie, de ses symboles et de son langage, et suggère ensuite des liturgies de la parole spéciales pour aboutir à une participation active à part entière des jeunes aux célébrations de leurs paroisses.

Le texte du *Directorium* est à reviser, en vue de sa rédaction finale.

SUMMARIUM DECRETORUM

(a die 16 februarii ad diem 15 martii 1988)

I. CONFIRMATIO DELIBERATIONUM CONFERENTIARUM EPISCOPORUM
CIRCA INTERPRETATIONES POPULARES

AFRICA

Africa Septemtrionalis

Decreta generalia, 11 februarii 1988 (Prot. 1283/87): confirmatur *ad triennium* interpretatio *gallica* Collectionis Missarum de beata Maria Virgine, a Commissione Internationali pro interpretationibus textuum liturgicorum Regionum linguae gallicae apparata.

AMERICA

Canada

Decreta generalia, 11 februarii 1988 (Prot. 1284/87) confirmatur *ad triennium* interpretatio *gallica* Collectionis Missarum de beata Maria Virgine, a Commissione Internationali pro interpretationibus textuum liturgicorum Regionum linguae gallicae apparata.

Civitates Foederatae Americae Septemtrionalis

Decreta generalia, 19 februarii 1988 (Prot. 1192/86): confirmatur interpretatio *anglica* Ordinis Initiationis christianae adultorum, a Commissione mixta pro regionibus linguae anglicae apparata.

EUROPA

Austria

Decreta particularia, *Sideropolitana*, 29 februarii 1988 (Prot. 275/88): confirmatur textus *germanicus* Proprii Liturgiae Horarum.

Germania

Decreta particularia, *Spirensis*, 7 martii 1988 (Prot. 245/88): confirmatur textus *germanicus* Lectionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Beatae Teresiae Benedictae a Cruce, martyris.

Gallia

Decreta generalia, 11 februarii 1988 (Prot. 1280/87): confirmatur *ad triennium* interpretatio *gallica* Collectionis Missarum de beata Maria Virgine, a Commissione Internationali pro interpretationibus textuum liturgicorum Regionum linguae gallicae apparata.

Die 20 februarii 1988 (Prot. 1364/87): confirmatur *ad interim* interpretatio *gallica* Hymnorum pro celebratione Liturgiae Horarum.

Helvetia

Decreta generalia, 11 februarii 1988 (Prot. 1281/87): confirmatur *ad triennium* interpretatio *gallica* Collectionis Missarum de beata Maria Virgine, a Commissione Internationali pro interpretationibus textuum liturgicorum Regionum linguae gallicae apparata.

Luxemburgum

Decreta generalia, 11 februarii 1988 (Prot. 1282/87): confirmatur *ad triennium* interpretatio *gallica* Collectionis Missarum de beata Maria Virgine, a Commissione Internationali pro interpretationibus textuum liturgicorum Regionum linguae gallicae apparata.

Slovachia

Decreta generalia, 16 februarii 1988 (Prot. 1368/87): confirmatur *ad interim* textus *slovacus* Missae et Liturgiae Horarum in honorem Sancti Petri Fourier, presbyteri, et Beatae Alexiae Le Clerc, virginis, ad usum Solorum scholarium « de Notre-Dame » in Slovachia.

II. CONFIRMATIO TEXTUUM PROPRIORUM RELIGIOSORUM

Congregatio Fratrum a S. Ioseph Benedicto Cottolengo, 16 februarii 1988 (Prot. 207/87): confirmatur textus proprius, lingua *italica* exaratus, Ordinis Professionis religiosae.

Congregatio Sanctissimi Redemptoris, 10 martii 1988 (Prot. 241/88): confirmatur textus *latinus, germanicus* ac *italicus* orationis collectae necnon Lectionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Beati Gasparis Stanggasinger, presbyteri.

Ordo Fratrum Discalceatorum Beatae Mariae Virginis de Monte Carmelo, 20 februarii 1988 (Prot. 256/88): confirmatur textus *latinus* orationis collectae in honorem Beati Francisci y Quer, presbyteri.

Ordo Fratrum Minorum, 27 februarii 1988 (Prot. 320/88): confirmatur interpretatio *gallica* Missarum Votivarum, quae in Sanctuariis Custodiae Terrae Sanctae celebrari possunt.

Congregatio Sororum Cisterciensium a caritate, 22 februarii 1988 (Prot. 293/88): confirmatur textus proprius, lingua *italica* exaratus, Ordinis Professionis religiosae.

III. CALENDARIA PARTICULARIA

Dioeceses

Ratisbonensis, 4 martii 1988 (Prot. 242/88): conceditur ut celebrationes Beatae Mariae Teresiae a Iesu Gehardinger, virginis, die 9 maii, Beati Ruperti Mayer, presbyteri, die 9 novembri, in Calendarium proprium inseri valeant, quotannis gradu *memoriae ad libitum* peragendae.

Spirensis, 7 martii 1988 (Prot. 245/88): conceditur ut celebratio eiusdem Beatae in Calendarium proprium inseri valeat, quotannis die 3 novembris gradu *memoriae obligatoriae* peragenda.

Familiae religiosae

Ordo Fratrum Beatae Mariae Virginis de Monte Carmelo, 11 martii 1988 (Prot. 378/88): conceditur ut in ecclesia Monasterii « Montis Carmeli » in loco Vetralla nuncupato celebratio S. Pauli a Cruce, presbyteri, quotannis die 19 octobris gradu *memoriae obligatoriae* peragi valeat, textibus adhibitis Missalis Romani et Liturgiae Horarum.

Ordo Fratrum Discalceatorum Beatae Mariae Virginis de Monte Carmelo, 1 martii 1988 (Prot. 333/88): conceditur ut in ecclesiis eiusdem Ordinis in Nigeria celebrationes beatae Mariae Virginis sub titulo « Our Lady of Nigeria », die 1 octobris, gradu *festi*, et Sanctae Teresiae a Iesu Infante, virginis, die 3 octobris, gradu *festi* quotannis peragi valeant.

IV. PATRONI CONFIRMATIO

Crotonensis – **Sancta Severina**, 12 martii 1988 (Prot. 162/88): confirmatur electio beatae Mariae Virginis sub titulo v.d. « di Capocolonna » eiusdem Archidioecesis apud Deum Patronae principalis.

V. DECRETA VARIA

Massensis – **Apuana**, 9 martii 1988 (Prot. 391/88): conceditur ut Missa Chrismatis feria V Hebdomadae Sanctae et in ecclesia cathedrali Massensi et in ecclesia concathedrali Apuana *ad interim* celebrari valeat.

Rancaguensis, 19 februarii 1988 (Prot. 301/88): conceditur ut ecclesia noviter aedificanda in loco v.d. « Población Teresita de los Andes », intra fines paroeciae de Machalí, et eiusdem dioecesis Rancaguensis, Deo dedicari valeat in honorem Beatae Teresiae a Iesu « de los Andes », virginis, servatis tamen omnibus Apostolicae Sedis praescriptionibus cultum Beatorum respicientibus.

Ordo Fratrum Discalceatorum Beatae Mariae Virginis de Monte Carmelo, 26 februarii 1988 (Prot. 321/88): conceditur ut, occasione oblata Beatificationis Servi Dei Francisci a Iesu, Maria et Ioseph (in saeculo: Francisci Palau y Quer), sive Romae sive extra Urbem omnibus in ecclesiis Primi, Secundi et Tertii Ordinis necnon in ecclesiis aliorum sive Fratrum sive Sororum Institutorum, quae eidem Ordini sunt aggregata eodemque calendario utuntur, liturgicae celebrationes in honorem eiusdem novi Beati intra annum a Beatificatione peragi valeant, iuxta « Normas de celebrationibus in honorem alicuius Beati congruo tempore post Beatificationem ».

TEMPS LITURGIQUE ET TEMPS DES HOMMES

Si les relations de l'homme avec l'espace se sont beaucoup modifiées depuis quelques décennies en raison de la facilité toujours croissante des communications et des voyages — au point que le Pape Jean-Paul II a sans doute parcouru en dix ans plus de kilomètres que tous ses prédécesseurs réunis — les relations de l'homme avec le temps se trouvent également en rapide évolution: au lieu de vivre dans un temps paisiblement réglé par l'alternance du jour et de la nuit et l'alternance des saisons, l'homme moderne et particulièrement l'homme de la ville vit selon des rythmes dont la société et l'économie sont devenues les gestionnaires; beaucoup plus que dans le passé, l'homme contemporain s'ingénie et réussit à aménager le temps, à le diversifier et à l'administrer, au point qu'un gouvernement français avait eu l'idée d'instituer un éphémère ministère du temps libre.

RECHERCHES RÉCENTES

Cette nouvelle mainmise de la société sur le temps a des conséquences multiples, en de nombreux domaines, y compris dans le domaine de la liturgie. Aussi n'est-ce pas un hasard si depuis une dizaine d'années les liturgistes portent une attention plus grande aux rapports entre le temps et le culte. En août 1981 la « *Societas liturgica* » avait pris comme thème de son congrès « Le temps dans la liturgie. Anamnèse et eschatologie », et les exposés en furent publiés dans les cahiers 147 et 148 de *La Maison-Dieu* sous le titre « Temps et liturgie ». De façon analogue, les organisateurs des Conférences Saint-Serge de l'Institut de Théologie Orthodoxe de Paris consacraient leur Semaine d'Etudes de juin 1984 à une réflexion sur « Eschatologie et liturgie », et les exposés étaient publiés sous ce titre en 1985 par les *Edizioni Liturgiche* de Rome.

On peut prévoir que d'ici quelques années le regard scrutateur des liturgistes reviendra des horizons lointains de l'eschatologie vers des considérations plus contemporaines et plus urgentes. En 1980, le P. Casiano Floristan faisait paraître dans l'excellente revue *Phase* un

article assez incisif intitulé *Ritmos liturgicos y ritmos de sociedad*¹ dans lequel il relevait les contrastes entre le calendrier liturgique de l'Eglise, le calendrier de la religion populaire, celui de la société civile et un calendrier commercial prêt à faire argent de tout.

Plus récemment, dans un volume traitant de l'année liturgique, le P. Anscar Chupungco, connu pour ses recherches et ses publications sur l'adaptation de la liturgie, a consacré un chapitre à *L'adattamento dell'anno liturgico: principi e possibilità*.² Après une rapide étude des fêtes de Pâques, de Noël, de la Nativité de S. Jean-Baptiste et de S. Michel Archange, choisies intentionnellement parce qu'elles se trouvent au début des quatre saisons de l'année, l'A. peut affirmer: « L'histoire démontre qu'à chaque tournant de l'année, à chaque moment critique dans la vie des peuples chrétiens, l'Eglise a institué des fêtes liturgiques pour l'accompagner dans cette période de transition »³. Au long des siècles, l'Eglise a aussi tenté, avec plus ou moins de succès, de commémorer par une fête liturgique un événement historique favorable (ainsi la victoire remportée à Lépante sur les Turcs, commémorée par la fête de Notre-Dame du Rosaire, au 7 octobre), ou bien elle a proposé une version chrétienne d'une fête de caractère social ou politique (ainsi la Fête du Travail du 1^{er} mai, que Pie XII en 1955 essaya de couvrir par une fête solennelle de S. Joseph Travailleur, aujourd'hui ramenée à une simple mémoire facultative). En conclusion, les leçons de l'histoire invitent l'Eglise à ne pas craindre de s'adapter aux différences géographiques et climatiques, notamment entre l'hémisphère nord et l'hémisphère sud, aux transformations des rythmes de vie, de travail et de détente, aux nouvelles requêtes de la société, mais elle ne doit le faire qu'avec beaucoup de circonspection.

NOUVELLE MESURES DU TEMPS DES HOMMES

Alors que le monde agricole vivait et vit encore au rythme des saisons — quatre saisons en Europe, mais deux saisons seulement en de nombreux pays d'Afrique et d'Asie — et en tenant compte des phases de la lune et de la durée très variable des jours et des nuits,

¹ *Phase* 115 (1980), pp. 39-49.

² *L'anno liturgico: storia, teologia e celebrazione* (Anamnesis, 6), Ed. Marietti, 1988, pp. 271-306.

³ *Op. cit.*, p. 298.

le monde urbain a presque complètement gommé les différences saisonnières: les moyens de chauffage et d'éclairage, et éventuellement de climatisation, les transports souvent souterrains, font que l'homme vit toute l'année avec le même horaire, travaillant dans un bureau ou un atelier éclairé en permanence par un éclairage artificiel. Pour des raisons économiques, beaucoup de pays ont instauré une « heure d'été » qui représente un décalage d'une heure ou deux par rapport à l'heure solaire.

L'année civile commence officiellement le 1^{er} janvier, ce qui ne correspond à aucune réalité naturelle, mais donne lieu à des réjouissances ayant un grand intérêt commercial. Pour la plupart des gens, et notamment pour les familles, le véritable début de l'année se situe en septembre, à la reprise de l'école et du travail. Le véritable rythme annuel est constitué par l'alternance des temps de travail et des temps de vacances: vacances d'été qui conduisent à la mer, vacances de février qui conduisent à la montagne et à la neige, vacances de Pâques qui dans plusieurs pays ont commencé à s'affranchir de la date de Pâques, les exigences scolaires et économiques ne pouvant s'accommoder de la mobilité de cette fête.

Par ailleurs, le calendrier civil et humain se charge et se décharge périodiquement de fêtes qui ont un caractère politique, social ou commercial. Chaque pays a sa fête nationale, et souvent plusieurs fêtes nationales, dont l'une ou l'autre commémore l'Indépendance du pays, sa Libération ou la Victoire remportée sur une nation autrefois ennemie qui aujourd'hui est devenue amie. Pour des raisons sentimentales et surtout commerciales, ont été instituées en plusieurs pays une Fête des Mères et ensuite une Fête des Pères. A quoi s'ajoutent encore d'innombrables journées de bienfaisance, et donc de quête, pour les aveugles, les lépreux, les malades du cancer, etc.

Ces modifications du calendrier civil et humain ont des répercussions immédiates sur la vie liturgique du chrétien. Ainsi, le début de l'année liturgique, dans les derniers jours de novembre ou les premiers jours de décembre, n'a guère de relief, et risque d'étouffer entre le début de l'année scolaire et professionnelle en septembre, et le début de l'année civile au 1^{er} janvier. Le jeudi, le vendredi et le samedi de la semaine sainte, parce qu'ils se trouvent au début des vacances ou tout au moins du long week-end de Pâques, deviennent des jours de voyage, et le fidèle se retrouvera peut-être plus souvent en voiture, en train ou à l'aéroport qu'à l'église. Le calendrier, trop chargé de fêtes

civiles, des mois d'avril, mai et juin, recouvre facilement les splendeurs du Temps pascal. Enfin un bon nombre de dimanches de l'année sont escamotés parce qu'en beaucoup de pays les solennités religieuses tombant en semaine sont renvoyées au dimanche: Epiphanie, Ascension, Fête du Corpus Christi, éventuellement Assomption et Toussaint.

Le fidèle doit-il se frayer lui-même un chemin dans ces divers calendriers qui s'entrecroisent et se superposent? Doit-il penser que la « participation active » à l'année liturgique, et à toute l'année liturgique, est en fait réservée à des privilégiés (?) qui n'ont ni engagement familial ni engagement professionnel? Ou bien revient-il à l'Eglise, tant dans ses instances universelles que dans ses Conférences épiscopales, de rechercher les moyens d'harmoniser davantage le temps liturgique et le temps des hommes?

QUELQUES EXEMPLES D'AMÉNAGEMENTS RÉALISÉS

Le Concile de Vatican II, en des termes nécessairement généraux mais vigoureux, avait demandé que dans la révision de l'année liturgique on garde ou on restitue les coutumes traditionnelles, mais aussi qu'on se conforme aux conditions de notre époque, et que dans les adaptations requises par les situations locales on suive les normes données par ailleurs pour l'adaptation de la liturgie.⁴

De façon plus précise, les *Normes de l'année liturgique* publiées en 1969 avec l'approbation de Paul VI demandaient, par exemple, que la célébration des Quatre-Temps, pour être « adaptée aux divers besoins des lieux et des fidèles, soit réglée, en ce qui concerne le temps et la manière de les célébrer, par les Conférences épiscopales » (n. 46).

En l'occurrence, il s'agissait bien de chercher comment adapter, selon des aires géographiques et climatiques très diversifiées, et selon des types de civilisation et d'économie également variés, la traditionnelle célébration des Quatre-Temps, qui à la fin du IV^e siècle avait christianisé les fêtes de la moisson, des vendanges et des semailles de l'ancienne religion romaine.

Quelques Conférences épiscopales ont répondu à cette invitation. En Espagne, le *Misal Romano* publié en 1980 comporte des *Tempora* d'action de grâces et de demande, qui se célèbrent pendant un jour ou trois jours à partir du 5 octobre, c'est-à-dire « après la fin des

⁴ *Constitution sur la liturgie*, n. 107, qui renvoie aux n. 39 et 40.

vacances et des récoltes, au moment de reprendre l'activité habituelle ». En Italie, le *Messale Romano*, dans sa nouvelle édition de 1983, recommande la célébration des Quatre-Temps pendant la 3^{ème} semaine de l'Avent, la 1^{ère} semaine de Carême, la semaine qui suit la Pentecôte et la 3^{ème} semaine de septembre; pour le début de chaque saison, il propose une prière litanique de bonne qualité, qui peut être adaptée aux différentes situations. Ainsi, la prière proposée pour l'automne demande en particulier:

— « que le travail sous toutes ses formes tire lumière et force de la parole et de l'exemple du Christ, dans la conscience que c'est en lui que se trouve l'avenir de l'homme »;

— « que par toute la terre on s'emploie efficacement à éliminer le scandale de la malnutrition et de la faim, et que les ressources créées pour tous soient partagées entre tous »;

— « qu'enseignants, parents et étudiants, au sein de la communauté scolaire et de la société, apprennent à s'éduquer réciproquement dans la recherche de la vraie sagesse ».⁵

Une telle prière, ouverte et polyvalente, à la fois réaliste et universelle, nous semble une adaptation assez exemplaire de cette prière saisonnière que l'Eglise romaine connaît depuis le IV^e siècle. Souhaitons que la Conférence épiscopale française propose elle aussi quelques suggestions et orientations pour la sanctification du temps des hommes, tel qu'il est réellement vécu aujourd'hui.

QUESTIONS OUVERTES POUR AUJOURD'HUI ET POUR DEMAIN

Une nouvelle formulation de l'antique supplication des Quatre-Temps est assurément un bon exemple de ce que peut faire la liturgie pour tirer de sa longue expérience *nova et vetera*. Mais d'autres problèmes, plus vastes, ne peuvent manquer de se poser, et doivent être abordés sans crainte.

Nous avons déjà mentionné, à propos du calendrier civil de chaque pays, la multiplication des fêtes et des journées qui sollicitent l'attention, et la générosité des citoyens. L'Eglise catholique a elle aussi accueilli ou institué un certain nombre de « Journées mondiales » qui

⁵ *Messale Romano*, approuvé par la CEI, éd. 1983, p. 1045. La traduction en français est de l'auteur de cet article.

recommandent à la prière, et parfois à la générosité, des fidèles diverses causes à caractère religieux et/ou humanitaire. Sans prétendre donner la liste complète de ces Journées, mentionnons:

- la Journée mondiale de la paix (1^{er} janvier);
- la Journée pour les lépreux (dernier dimanche de janvier);
- la Journée pour la défense de la vie (premier dimanche de février);
- la Journée mondiale de la jeunesse (dimanche des Rameaux);
- la Journée de prière et de collecte pour la Terre Sainte (vendredi-saint);
- la Journée mondiale de prière pour les vocations (4^{ème} dimanche de Pâques);
- la Journée mondiale des communications sociales (7^{ème} dimanche de Pâques);
- la Journée missionnaire mondiale (avant-dernier dimanche d'octobre).⁶

Comment insérer ou ne pas insérer ce calendrier parallèle dans le calendrier liturgique? Comment mettre en valeur ces grandes causes de l'humanité et de l'Eglise sans pour autant rompre un rythme liturgique? Comment faire, par exemple, le 1^{er} janvier, pour célébrer à la fois la Solennité de sainte Marie Mère de Dieu, le début de l'année civile (pour lequel le Missel prévoit une messe spéciale, en précisant toutefois qu'on ne peut la célébrer le 1^{er} janvier) et la Journée mondiale de la paix?

Le problème n'est pas simple, ni pour aujourd'hui ni pour demain, d'autant que l'on peut prévoir que le nombre de ces Journées mondiales ira plutôt en augmentant. A notre connaissance, la Conférence Episcopale Italienne (CEI) est jusqu'ici la seule qui ait donné des normes, et de bonnes normes, pour le traitement liturgique de ces Journées.⁷ A vrai dire, la CEI n'envisage modestement que le cas des « Journées nationales ou diocésaines », mais ses indications valent a fortiori pour les Journées mondiales.

⁶ Nous prenons ces indications dans la *Guida liturgico-pastorale 1987-1988* des diocèses de Rome et du Latium, qui mentionne en outre quelques « Journées nationales ».

⁷ Ces normes figurent dans le *Messale Romano*, éd. 1983, pp. LX-LXI.

Après avoir rappelé que toute assemblée eucharistique dominicale implique déjà une invitation à prier pour toutes les intentions de la communauté — et bien sûr de l'Eglise et du monde — et aussi la disponibilité à apporter sa contribution aux besoins des frères, le texte donne les orientations suivantes:

— célébrer la messe du dimanche, avec ses lectures, et avec une homélie en rapport avec les lectures;

— mentionner l'intention particulière de la Journée au début de la messe et la reprendre dans la prière universelle: « On indiquera le but et les motivations de la Journée de telle manière que les fidèles perçoivent la profonde unité entre la participation à l'eucharistie et la charité fraternelle qui s'exprime par la prière et l'offrande »;

— recueillir les offrandes en montrant le lien de ce geste avec la présentation des dons destinés à la célébration eucharistique;

— cependant, en dehors des dimanches privilégiés (Avent, Carême, Temps pascal), lorsque les fidèles ont été convoqués pour des célébrations particulières, on pourra — sur l'ordre ou avec l'accord de l'Ordinaire du lieu — utiliser l'une ou l'autre des messes « pour diverses nécessités » qui figurent dans le Missel Romain.

Par ces sages directives, la CEI veut accueillir les grandes intentions humanitaires et ecclésiales, mais maintenir la priorité de l'année liturgique dans son déroulement normal, surtout pendant les temps forts de l'Avent, du Carême et du Temps pascal. La célébration de la liturgie n'est pas mise au service, et moins encore à la remorque, de ces Journées mondiales. La prière universelle, pour laquelle on peut trouver des formes un peu plus vivantes que la litanie habituelle, est le lieu normal d'insertion de ces grandes intentions. C'est seulement dans des cas exceptionnels, dont l'Ordinaire du lieu aura à juger, que la messe d'un dimanche per annum pourra être remplacée par un formulaire de messe pris dans la section du Missel consacrée aux nécessités permanentes ou accidentelles de l'Eglise et de l'humanité: les vocations, les missions, la paix, la santé, le travail de l'homme, etc.

Il nous a paru utile de faire connaître ces indications de la CEI, qui pourront inspirer les directives d'autres évêchés européens pour le traitement liturgique de ces Journées mondiales. Cependant, d'autres problèmes plus vastes restent posés, qui justifieraient une réflexion et une concertation d'une certaine ampleur. Comment vivre dans l'hémisphère sud un cycle liturgique lié aux saisons de l'hémisphère nord, et

par exemple comment célébrer Pâques à l'automne et Noël au solstice d'été? Comment harmoniser le calendrier de l'année liturgique et le calendrier réel de la vie sociale et professionnelle? Comment traiter, dans le cadre de la liturgie, les grands anniversaires ou les fêtes de l'histoire politique d'un pays, auxquelles l'Eglise ne peut rester étrangère?

Ces problèmes, qui touchent la vérité de la célébration liturgique et la vérité du rapport entre mystère du salut et vie des hommes, ne peuvent être éludés, et l'on se prend à songer ou à souhaiter qu'ils fassent l'objet de quelque colloque ou congrès international, rassemblant des pasteurs et des experts venus des quatre points cardinaux.⁸

PHILIPPE ROUILLARD, o.s.b.

Ex Liturgia Horarum:

PASCHATIS CELEBRATIO

« Sacrificium Paschæ salutâris omnes, de potestâte Ægypti et Pharaónis diaboli exeûntes, tota nobiscum religiôsi cordis aviditatê percípite, ut ab ipso Dómino nostro Iesu Christo, quem sacraméntis suis inesse crédimus, víscerum nostrórum sanctificéntur intérna; cuius virtus inæstimâbilis pérmanet in ómnia sæcula ».

(Ex *Tractatibus sancti Gaudentii Brixienensis, episcopi, Tract. 2: CSEL 68, 30-32*).

⁸ Récemment, en janvier 1988, la Congrégation pour le Culte divin a publié une *Lettre circulaire sur la préparation et la célébration des fêtes pascales* qui, avant de rappeler les normes de cette célébration, reconnaît qu'en certaines régions ou en certains milieux on ne respecte pas comme il faudrait les *temps* du Triduo Sacro, et par ailleurs signale les obstacles qui viennent soit de la coïncidence avec les vacances de Pâques, soit des difficultés propres de la société contemporaine (n. 3 et 4). Il y a là, sur un point précis, une amorce de réflexion sur les risques de divergence entre temps liturgique et temps des hommes.

DE CELEBRATIONE SANCTORUM
LAURENTII RUIZ ET SOCIORUM MARTYRUM
TEXTUS MISSAE ET LITURGIAE HORARUM

Publici iuris hic facimus textus proprios, lingua latina exaratos, Missae et Liturgiae Horarum Sanctorum Laurentii Ruiz et Sociorum, martyrum, quorum celebratio inserta est in Calendarium Romanum generale (cf. supra pp. 237-238) die 28 septembris gradu memoriae ad libitum.

A

MISSA

De Communi plurimorum martyrum

COLLECTA

Beatorum martyrum tuorum Laurentii et sociorum,
quaesumus, Domine Deus,
patientiam in servitio tui et proximi nobis concede,
quia in regno tuo sunt beati,
qui persecutionem patiuntur propter iustitiam.
Per Dominum.

B

LITURGIA HORARUM

Saeculo xvii vertente (annis 1633-1637) sedecim martyres, scilicet Laurentius Ruiz eiusque socii, pro Christi amore in urbe Nagasakiensi, in Iaponia, sanguinem suum fuderunt. Hic coetus martyrum, Ordinis S. Dominici sodales vel ad ipsum consociati, novem numerat presbyteros, duos religiosos, duas virgines atque tres laicos, quorum unus, Laurentius Ruiz, paterfamilias ex Insulis Philippinis oriundus. Omnes isti, diversi quidem tempore et condicione, fidem christianam per Insulas Philippinas, Formosam et Insulas Iaponicas disseminarunt, univer-

salitatem religionis christianae mirabiliter manifestantes atque missionarii invicti semen futurae christianitatis vitae mortisque exemplo copiosum sparserunt.

De Communi plurimorum martyrum

Ad Officium Lectionis

LECTIO ALTERA

Ex homilia Summi Pontificis Ioannis Pauli II in Missarum sollemnibus Manilae habitis ob decretos Ven. Dei Servis Laurentio Ruiz et Sociis eius beatorum caelitem honores (AAS 73, 1981, 340-342).

Cultus amorisque actum permagnum Deo peregerunt in proprio effuso sanguine

Evangelii verbis testantibus Christus coram caelesti Patre illos fideles martyres vere confitetur, qui coram hominibus eum confessi fuerint.

Hymnus gloriae, qui nunc Deo cantatus est a vocibus innumeris, eundem resonat hymnum « Te Deum », qui cantatus fuit vespere diei 27 decembris 1637 in ecclesia sancti Dominici, cum nuntius pervenisset martyrii in civitate Nagasakiensi habiti cuiusdam coetus sex christianorum, inter quos inveniebantur Pater Antonius González, missionis praeses, dominicanus hispanicus e loco Deón, atque Laurentius Ruiz, paterfamilias, e Manilensi civitate oriundus, e suburbio Binondo nuncupato, extra civitatem. Testes hi psalmos Domino misericordiae atque potentiae et ipsi cantaverunt, dum in custodiam tradebantur et mortem obibant, eorum martyrio per dies tres perdurante.

Fides vincit mundum. Praedicatio fidei veluti sol omnes illuminat, qui ad veritatis cognitionem pervenire cupiunt. Etenim, diversi sunt in mundo sermones, sed una atque eadem christiana traditio.

Dominus Iesus in proprio sanguine servos suos vere redemit, qui ex omni tribu et lingua et populo et natione sunt congregati, ut regale sint pro Deo nostro sacerdotium.

Sedecim beati martyres, sacerdotium exercentes Baptismi vel sacri Ordinis, cultus amorisque actum permagnum Deo peregerunt in proprio effuso sanguine, Christi sacrificio in ara Crucis coniuncto, Christum

sacerdotem ac victimam ita imitantes, supremo modo qui humanis creaturis sit possibilis. Eodem vero tempore actus fuit amoris erga fratres quam maximus, pro quibus et nos ad nosmetipsos impendendos invitamur, exemplum sequendo Filii Dei, qui seipsum pro nobis posuit.

Hoc equidem Laurentius Ruiz adimplevit. A Spiritu Sancto ad finem inopinatum ductus post iter periculis oppletum, iudicibus confessus est se esse christianum et pro Deo moriturum: « Vitam meam pro ipso milies offerre vellem. Apostata numquam ero. Si vultis, me interficere potestis. Pro Deo mori mea est voluntas ».

Hic summam vitae eius habemus atque eius fidei manifestationem eiusque mortis rationem. In hoc momento iuvenis paterfamilias confessus est et ad perfectionem duxit catechesim christianam, quam acceperat in schola Fratrum Ordinis Sancti Dominici in Binondo; catechesim quidem, quae in Christo unicum centrum habet, quia Christus est eius obiectum et ipse Christus per labia nuntii docet.

Exemplum a Laurentio Ruiz, ex patre sinico et matre tagalensi, datum, nobis memorat uniuscuiusque vitam eamque totam ad Christum esse ordinandam.

Christianus esse id significat: cotidie sese offerre, Christi oblationi in responsum reddendum, qui ad hoc venit in mundum, ut omnes vitam habeant et abundantius habeant.

RESPONSORIUM

Cf. *Eph* 4, 4. 5

℟. Viri sancti gloriosum sanguinem fuderunt pro Domino, amaverunt Christum in vita sua, imitati sunt eum in morte sua: * Et ideo coronas triumphales meruerunt.

℣. Unus spiritus et una fides erat in eis: * Et ideo.

Actuositas Commissionum Liturgicarum

RELATIONES CIRCA INSTAURATIONIS LITURGICAE PROGRESSUS (I)

Nonnullae Commissiones Nationales de Liturgia ad Congregationem pro Cultu Divino relationem miserunt circa opera et incepta, quae ipsae iam perfecerunt et circa ea quae ad exitum perducere intendunt.

Relationes a Commissionibus Nationalibus Canadae et Hispaniae ad nos missae, hic referre placet.

Publicatio ipsius relationis nullum includit iudicium opinionum, quae in ea exprimuntur.

CANADA

THE EPISCOPAL COMMISSION FOR LITURGY AND THE NATIONAL LITURGICAL OFFICE

Report of 1987

During 1987 the Episcopal Commission for Liturgy for English-speaking Canada continued to provide leadership in the promotion of good liturgical celebration. The Commission was assisted in its efforts by the staff of the National Liturgical Office and by the National Council for Liturgy. The Commission has continued to study questions and concerns arising from its ongoing dialogue with the Congregation for Divine Worship and those involved in liturgy in Canada. The Commission has addressed these issues and concerns by means of regional meetings, the publication of liturgical books and educational resources, and the promotion of liturgical education programs. This report details the projects and activities in which the Commission and Office have been involved in 1987.

1. RESPONSIBILITIES

The following serve on the various groups responsible for liturgy in Canada:

Episcopal Commission for Liturgy: Most Rev. James L. Doyle, Bishop of Peterborough, President; Most Rev. Francis J. Spence, Archbishop of Kingston; Most Rev. James P. Mahoney, Bishop of Saskatoon; Most Rev. Raymond J. Lahey, Bishop of St. George's.

National Council for Liturgy: Chairperson: Dr. Mary Schaefer, Halifax; Atlantic Liturgical Conference: Sister Sheila O'Dea, RSM, St. John's; Ontario Liturgical Conference: Rev. John O'Flaherty, London; Western Liturgical Conference: Rev. Andrew Britz, OSB, Muenster; Appointed members: Sister Dorothy Levandosky, OSB, Winnipeg; Mr. Paul Tratnyek, Kitchener.

National Liturgical Office: Director: Rev. Murray J. Kroetsch; Assistant Director: Msgr. Patrick Byrne; Secretary: Mrs. Dorothy Riopelle.

2. EPISCOPAL COMMISSION FOR LITURGY

The Commission held four meetings in 1987: January 22, June 28-29, September 15, November 22. Major items discussed at the meetings including the following:

Membership of the Commission: During the 1987 plenary meeting, His Em. George B. Cardinal Flahiff, CSB, and Abbot Jerome Weber, OSB completed their terms on the ECL after many years of service. All members of the Commission expressed sincere thanks for their important contributions to the promotion of liturgy while serving on the ECL.

The newly appointed members of the Commission are Archbishop Francis J. Spence of Kingston, and Bishop Raymond J. Lahey of St. George's. They were welcomed during the ECL meeting in September 1987.

At that time, the members elected Bishop James L. Doyle of Peterborough as president of the Commission.

Summer Institute in Pastoral Liturgy: Earlier this year the Faculty of Saint Paul University held its first Summer Institute in Pastoral Liturgy. This Institute was started at the request of the ECL and in close cooperation with NLO for the purpose of providing a program of liturgical study which is designed to meet the pastoral needs of the Church in Canada. Approximately 80 people from all parts of Canada participated in the Institute. The evaluations of the courses and in-

structors were unanimously positive. Liturgical worship was at the heart of the Summer Institute. The daily celebration of morning prayer, and the celebration of evening prayer and Eucharist were positive and prayerful experiences for all.

Next year's Institute will take place at Saint Paul University from July 4-29, 1988. The courses include: Introduction to Liturgy; Rite of Christian Initiation of Adults; Initiation of Children; Celebrating the Easter Cycle; Song and Music in the Liturgy; Liturgy of the Hours; Psalms in the Liturgy.

The members of the Commission expressed thanks to the faculty of Saint Paul University for establishing this fine Institute for the promotion of liturgical education in Canada and for their close collaboration with the National Liturgical Office on this project.

Catholic Book of Worship revision: This national hymnal for English-speaking Canada has been in use seven years and has been a valuable tool for promoting good liturgical music in worshipping communities.

In June, 1987, the Commission decided to proceed with the preparation of a third edition of the Catholic Book of Worship. The decision was made in light of the expiry date of copyright permissions for reprinting CBW II (1990) and a recent national evaluation of the book.

The objectives of the revised edition remain the same as those of CBW II, namely: 1) to provide the worshipping community with a Sunday Mass book and hymnal containing all that is required for participation in the Sunday Eucharist and feast days which may be celebrated on Sunday, and which will give proper direction to the liturgical celebrations; 2) to make available to the worshipping community all that is required for participation in the celebration of the sacraments, funerals, Holy Week and morning and evening prayer.

A committee has been established to determine the contents of the revised hymnal. The committee is made up of representatives from across Canada who bring a wealth of talent and experience to the task of preparing the third edition of our national hymnal. Rev. Murray Kroetsch is the chairperson for this project. Sister Loretta Manzara, CSJ is the full-time secretary.

Musicians in Canada have been invited to submit music for inclusion in the revised hymnal. Submissions are being considered based

on the quality of music, the biblical and theological content of the text, its pastoral usefulness, liturgical suitability, and its continuity with our Catholic music heritage and tradition.

The projected completion date for this revision is January 1991.

National Directors' Meeting Planned: The next meeting will take place in Halifax, November 14-17, 1988. Rev. John Fitzsimmons, rector of the Scots College in Rome will be the animator. He will address the following issues: principles of the Sunday Lectionary; implications for preaching; the use of the Lectionary for catechesis of the faithful; implications for catechesis in the RCIA.

Canadian Church's Coordinating Group in Worship: The Commission approved the establishment of this body made up of worship executives from the Presbyterian, Lutheran, United, Anglican and Roman Catholic churches in Canada. This group will work to promote excellence in worship in Canada, exchange and evaluate international and denominational sources, and promote the development and use of common liturgical material where this is possible.

Marian Year: The Commission proposed many ways for diocesan and parish communities to celebrate the Marian Year. They requested the preparation of several resources. These are listed below among the activities of the National Office.

Meeting with Seminary Professors of Liturgy and Homiletics: In January 1987, the Commission met with those responsible for the liturgical formation of priests in Canada. A variety of models and resources used in preaching courses were discussed. Many positive suggestions for promoting good liturgical preaching were shared among the members of the Commission and seminary personnel.

Other topics discussed include the following:

a) Publication of liturgical books and resources: see the report of the National Liturgical Office below.

b) RCIA catechesis and appropriate rites for the period of formation of baptized Christians seeking to complete their initiation.

c) Representation on international and ecumenical liturgical consultation bodies.

d) Review of goals and priorities for the development of good liturgical celebrations in Canada.

- e) Guidelines for diocesan liturgical commissions and parish committees.
- f) Order of Christian Funerals and particular pastoral needs in Canada.
- g) Sunday celebration without priests.
- h) Celebrations of the eucharist with large groups.
- i) Papal visit to Fort Simpson.
- j) Ukrainian millennium.
- k) Church architecture.
- l) Celebration of Canadian saints.
- m) Communion for celiacs.
- n) Celebration of the word with children.

3. REPORTS OF THE REGIONAL CONFERENCES

Atlantic Liturgical Conference: The ALC held its annual meeting in Halifax, April 27-29, 1987. Among the topics discussed were lay presidency, the RCIA and the use of the Lectionary in the catechetical process, diocesan celebrations such as Chrism Mass, the Rite of Election, and ordinations. The ALC recommended that diocesan liturgical commission and/or liturgical personnel be consulted in the preparation of diocesan celebrations. The ALC recommended that the appointment of a national coordinator for the RCIA be considered by the ECL.

"Celebrating Our Life in Christ" was the theme of the Atlantic Liturgical Congress which was held in St. John's, NF, October 9-11, 1987. The relationship between liturgy and life was explored by approximately 840 participants. The facilitators were Sr. Doreen McGuire and Rev. James Dunning. Follow-up reflections on the experience of liturgical celebration continue.

Ontario Liturgical Conference: The OLC held its annual meeting in Mississauga, November 3-4, 1987. A presentation on liturgy and justice was made by Rev. Michael Ryan. A committee was established to study the promotion of good liturgical music. Guidelines are being prepared for parish musicians which will address the issues of musical and liturgical competency, areas of responsibility and the appropriate remuneration related to these.

The fourth annual summer school for musicians was held in Toronto,

July 26-30, 1987. Approximately 150 people participated. The next summer school is scheduled for August 7-11, 1988 in Toronto. Resource people are all working in Canada.

Western Liturgical Conference: The WLC held its annual meeting in Regina, October 19-22, 1987. Members took part in a workshop on the role of the assembly in the Sunday Eucharist led by Rev. Eugene Walsh.

Discussion continued on postures for the eucharist. Other issues discussed include a study of sacramental integrity, diocesan policies regarding the celebration of confirmation, and ways to assist native people in liturgical celebrations.

4. NATIONAL LITURGICAL OFFICE REPORT

Office activities: Since last year's report Fr. Kroetsch and Msgr. Byrne have taken part in many national, international and regional meetings during which they exchanged information on pastoral liturgical activities. Both continue to serve as consultants to ICEL and are members of the North American Academy of Liturgy. In August Msgr. Byrne attended the Societas Liturgica meeting in Brixen. Fr. Kroetsch attended the ICEL advisory committee meeting in Rome in September. In addition, both Fr. Kroetsch and Msgr. Byrne served as facilitators for workshops held in several dioceses during the past year.

Papal Visit: The NLO worked with the Secretariat for the Papal Visit to Fort Simpson. The NLO prepared the Sacramentary which the Holy Father used during the eucharist in Fort Simpson. Fr. Kroetsch assisted the local planning team in preparing the celebration of the eucharist.

Publications: These continue the NLO's work of liturgical formation and education. Publications completed to date include:

- | | | |
|----------|-----|-----------------------|
| Bulletin | 107 | Laity and Liturgy |
| | 108 | Youth and Liturgy: II |
| | 109 | Some Notes on Liturgy |
| | 110 | Rites of Recognition |
| | 111 | Preaching in Practice |

Guidelines for Pastoral Liturgy 1987-1988

Liturgical Report, n. 9

Marian Year: 1987-1988

Marian Year Prayers

Papal Sacramentary (Papal Visit to Fort Simpson)

Passion Narratives (two editions)

Rite of Confirmation: Ritual and Pastoral Notes (two editions)

Rite of Christian Initiation of Adults (revised edition)

includes Other Rites for use in Canada

Canadian Studies in Liturgy, n. 2: Ministries of the Laity

Canadian Studies in Liturgy, n. 3: Mary in the Liturgy

Forthcoming publications include:

Communion to the Sick

Order of Christian Funerals

Evening Prayer for the National Observance of the Marian Year

Rite of Baptism of Children: Ritual and Pastoral Notes

1988 Bulletins: 112 Celebrating Initiation

113 Ten Centuries of Faith and Worship

114 Praise God Morning and Evening

115 Celebrating Marriage

Staff changes: Msgr. John Knight has been the editor of Guidelines for Pastoral Liturgy for the past 12 years. He has recently received an appointment in Rome where he will work for Cor Unum. The NLO and ECL thanked him for his fine work as editor of the Guidelines.

Msgr. Patrick Byrne will be leaving the National Liturgical Office and returning to the Diocese of Peterborough where he will become pastor of St. Michael's Parish in Cobourg effective February 1, 1988. During the past 16 years, Mgr. Byrne has been the editor of the National Bulletin on Liturgy. Largely through his efforts, the Bulletin has come to be respected not only in Canada, but throughout the world. Many pastors, liturgists, teachers, students and members of liturgy committees have benefited from the dedication and love for the Church's liturgy which Msgr. Byrne has displayed in the last 80 issues of the Bulletin.

In addition to editing the Bulletin, Msgr. Byrne has been responsible for editing over one hundred liturgical books and other publications which have been prepared by the Office. The NCL and ECL expressed

their thanks and appreciation to Msgr. Byrne for the excellent work he has done in promoting liturgical renewal in Canada. Best wishes and prayers were extended to him as he begins his ministry in Cobourg. Msgr. Byrne will continue to assist the NLO as editor of the Guidelines for Pastoral Liturgy and as a consultant.

Dr. J. Frank Henderson has been appointed as the new editor of the National Bulletin on Liturgy. Dr. Henderson resides in Edmonton and has been active in the liturgical life of Canada for many years as a writer, lecturer and consultant. He was chairperson of the NCL from 1980 to 1985 and presently participates in a variety of international liturgical groups.

5. ICEL ACTIVITIES

Representatives: Bishop James Doyle is on the Episcopal Board of ICEL. Dr. Frank Henderson completed his term on the Advisory Committee in November 1987. He will remain on the subcommittee on translation and revisions, which he formerly chaired. Fr. Kroetsch was a guest at the September 1987 meeting of the Advisory Committee and will attend the April 1988 meeting. Sr. Eileen Schuller of Halifax is a member of the Psalter subcommittee.

The members of the Commission, the Office staff, and members of the National Council participate actively in consultations on new and revised text circulated by ICEL.

6. CONCLUSION

The Episcopal Commission for Liturgy, together with the National Liturgical Office, the National Council for Liturgy, and all who are associated with them in their pastoral ministry, have worked diligently during the past year to provide liturgical books and resources for worshipping communities and opportunities for liturgical formation of priests and laity. In addition, this Marian Year has given us an opportunity to study and reflect upon Mary's role in God's plan of salvation and to rediscover those Marian prayers and celebrations which are among the genuine treasures of our Catholic tradition. The efforts of all who are involved in liturgy have been marked by a wonderful spirit of cooperation, a genuine love for the Church's liturgical tradition, and

above all, a keen desire to celebrate the Paschal Mystery in all the moments and circumstances of life.

We look forward to continued growth in the mystery of Our Lord's death and resurrection and to ever more faith-filled celebrations of this mystery.

MURRAY J. K. KROETSCH
Director

ESPAÑA

MEMORIA DE ACTIVIDADES DE LA COMISIÓN EPISCOPAL DE LITURGIA

Año 1987

1. REUNIONES:

- 23-I-87: Reunión anual con los Delegados Diocesanos de Liturgia
- 26-II-87: Reunión constitutiva de la nueva Comisión
- 10-IV-87: Reunión ordinaria
- 10-VI-87: Reunión ordinaria
- 4-IX-87: Reunión con los Consultores de la Comisión
- 9-X-87: Reunión ordinaria.

2. ACUERDOS PRINCIPALES

— Aprobación del texto revisado y de la estructura del Ordinario de la Misa y del Propio del Tiempo de la Liturgia Hispano-Mozárabe.

— Dada la importancia pastoral y teológica de los cantos que se utilizan en la celebración litúrgica, tomar las iniciativas oportunas para lograr que los textos musicalizados, sobre todo en su expresión literaria, sean verdaderamente confesión pública de la fe. La letra de los cantos no debe quedar simplemente a la iniciativa particular del compositor.

— Aprobar el esquema y los textos de la nueva edición del Ritual de Exequias.

— Aprobación del plan de acciones pastorales para el presente trienio, que consta de tres grandes apartados:

a) acciones derivadas del plan pastoral de la CEE para el trienio 1987-1990;

b) acciones a proseguir en relación con los objetivos del trienio anterior;

c) acciones ordinarias y propias de la Comisión y de su Secretariado Nacional.

— Reflexionar sobre las luces y sombras de la relación del Secretariado Nacional de Liturgia con las delegaciones diocesanas, y viceversa, en orden a potenciarlas.

— Nombrar nuevos consultores de liturgia y de música para el presente trienio.

— Redactar el proyecto de ponencia sobre el Sacramento de la Penitencia, para presentarlo a la Asamblea Plenaria.

— Preparar una « instrucción » sobre el Horario de la Vigilia pascual.

— Hacer una propuesta de Calendario mínimo de fiestas de precepto para que sea respetado en toda España.

— Publicar una « Nota » sobre los cantos del Ordinario de la Misa.

— Publicar, con el dictamen favorable de la Comisión Permanente, el documento pastoral « Evangelización y renovación de la piedad popular ».

3. ACTIVIDADES PRINCIPALES DEL SECRETARIADO NACIONAL

— Publicar las siguientes « Notas »:

– El color litúrgico y el responso en las exequias;

– La Vigilia pascual;

– Ordenes sagradas e institución de ministerios en la misma celebración.

— Organizar el encuentro anual con los delegados diocesanos de liturgia, prosiguiendo la reflexión sobre « la piedad popular ante la liturgia renovada », para elaborar un directorio práctico sobre las mani-

festaciones más importantes. Asistieron representantes de 37 diócesis y fue provechoso el intercambio de información y experiencias.

— Celebrar las Jornadas Nacionales de Liturgia sobre el tema « La Virgen María en el culto de la Iglesia ». Se puede decir que estas Jornadas han sido el primer acto del alcance nacional en el Año Mariano. Participaron alrededor de quinientas personas, en su mayoría religiosas, sacerdotes y seminaristas.

— Ofrecer a los Sres. Obispos un esquema litúrgico para la inauguración del Año Mariano.

— Elaborar informes diversos sobre puntuales temas litúrgicos.

— Mantener relación y colaboración con Episcopados de Hispanoamérica y con el Departamento de Liturgia del CELAM.

— Comenzar la publicación trimestral de un boletín interno de información interdiocesana sobre la pastoral litúrgica nacional.

4. PROYECTOS DE INMEDIATA REALIZACIÓN

— Publicar la « Colección de Misas de la Virgen María » y el Leccionario propio.

— Elaborar los siguientes directorios litúrgico-pastorales:

- El presidente de la celebración;
- El equipo de animación litúrgica;
- La religiosidad popular.

— Finalizar la revisión del « Cantoral litúrgico Nacional », en orden a una segunda edición.

— Publicar el « Caeremoniale Episcoporum » en versión castellana, en coedición con el Departamento de Liturgia del CELAM.

— Estudiar cuestiones relativas a la iniciación cristiana y a la iniciación mistagógica en los seminarios.

— Concluir la revisión técnica de los Himnos de la Liturgia de las Horas y proceder a una inmediata publicación.

5. PUBLICACIONES 1987

— Bendicional.

— Libro del salmista.

- Ritual de la visita pastoral y de la entrada de un nuevo párroco.
- La oración de las comunidades cristianas (Ponencias de las Jornadas Nacionales de Liturgia 1986).
- Directorio sobre ambientación y arte en el lugar de la celebración.
- Calendario litúrgico-pastoral 1988.
- « Cassettes » con los salmos responsoriales del ciclo « B ».
- Orientaciones y celebraciones para el Año Mariano.
- Temas de la « Redemptoris Mater » para un novenario.
- Temas de la « Redemptoris Mater » para un mes mariano.
- Documento pastoral sobre « Evangelización y renovación de la piedad popular ».
- 10 números del Boletín « Pastoral Litúrgica ».

Dai discorsi del Santo Padre:

L'ESSENZA DELLA LITURGIA

« La comunione dei cristiani è in modo particolare con la Madre l'umile e gloriosa Maria. Perché? Perché la liturgia è azione di Cristo e della Chiesa. Azione di Cristo. Perché è Lui l'unico, il vero, il "sommo sacerdote" (*Eb* 8, 1): nascosto sotto il velo dei santi segni, egli offre il Sacrificio, battezza e rimette i peccati, impone la mano sugli infermi, annuncia la Buona Novella, loda e glorifica il Padre, supplica e intercede per gli uomini.

Azione della Chiesa. Perché "in quest'opera così grande — la perfetta glorificazione di Dio e la redenzione dell'uomo — Cristo associa sempre a sé la Chiesa, sua Sposa amatissima, la quale prega il suo Signore e per mezzo di lui rende culto al Padre". Ora, la beata Vergine è intima sia a Cristo, sia alla Chiesa, e inseparabile dall'uno e dall'altra. Essa quindi è a loro unita in ciò che costituisce l'essenza stessa della liturgia: la celebrazione sacramentale della salvezza a gloria di Dio e per la santificazione dell'uomo ».

(GIOVANNI PAOLO II, *Discorso all'Angelus, domenica 12 febbraio 1984*).

VISITATIONES AB EPISCOPIS FACTAE (I)

Episcopi Poloniae, Civitatum Foederatarum Americae Septemtrionalis (Regio IX) et Provinciae Vestmonasteriensis (Anglia) cum Romam « ad limina Apostolorum » se contulissent, hanc Congregationem visitaverunt, mutuae consultationis causa de rebus urgentioribus ad vitam liturgicam et sacramentalem dioecesium pertinentibus.

Cuius visitationis placet notitias referre.

VISITA DEI VESCOVI DELLA POLONIA

(Venerdì 18 dicembre 1987)

Durante la visita « ad limina Apostolorum » dei Vescovi delle quattro Provincie Ecclesiastiche della Polonia (Gniezno, Warszawa, Wrocław e Poznań) nonché di tre Amministrazioni Apostoliche (Białystok, Lubaczów e Drohiczyn) in data 18 dicembre 1987, alle ore 10,00 si è svolto presso la sede della Congregazione per il Culto Divino l'incontro tra un gruppo di Vescovi ed i responsabili del Dicastero.

Alla riunione erano presenti i seguenti Vescovi:

S. E. Mons. Tadeusz Rybak, Vescovo tit. di Benepota, Presidente della Commissione Liturgica Nazionale;

S. E. Mons. Jerzy Dąbrowski, Vescovo tit. di Tamascani, Vice-Segretario della Conferenza Episcopale Polacca;

S. E. Mons. Jan Gałęcki, Vescovo tit. di Maiuca;

S. E. Mons. Stanisław Stefanek, Vescovo tit. di Forlimpopoli.

Per la Congregazione erano presenti:

S. Em. il Cardinale Paul Augustin Mayer, o.s.b., Prefetto della Congregazione;

S. E. Mons. Virgilio Noè, Segretario;

Rev.do Bolesław Krawczyk, s.a.c.

Dopo la preghiera allo Spirito Santo, il Cardinale Prefetto ha rivolto parole di benvenuto agli Ecc.mi Vescovi, sottolineando che la loro visita in Congregazione era particolarmente gradita in quanto portava

l'esperienza di una Chiesa che vive e svolge la sua attività pastorale nelle circostanze socio-politiche non sempre favorevoli, ma ottenendo ugualmente i buoni risultati sempre più conosciuti ed apprezzati nella Chiesa universale.

Successivamente il Cardinale Mayer cedeva la parola a Sua Ecc.za Mons. Tadeusz Rybak, Presidente della Commissione Liturgica della Conferenza Episcopale Polacca.

All'inizio della sua relazione Mons. Rybak ha voluto ringraziare la Congregazione per il multiforme aiuto e per i suggerimenti che vengono costantemente offerti da parte del Dicastero alla Commissione Liturgica della Polonia, in modo particolare per i documenti recentemente emanati: « Orientamenti e proposte per l'Anno Mariano » e per la lettera circolare « Concerti nelle chiese ». Facendo una descrizione generale della situazione della Liturgia e della pastorale liturgica in Polonia, il Presidente della Commissione Liturgica, ha messo in evidenza l'entrata ufficiale nell'uso liturgico del nuovo Messale Romano in lingua polacca, che ha avuto luogo a cominciare dalla I Domenica di Quaresima del 1987, e delle iniziative di studio e di promozione pastorale che accompagnano un tale avvenimento. Tra esse S.E. Monsignor Tadeusz Rybak ha elencato:

- la lettera pastorale dei Vescovi indirizzata ai fedeli sull'introduzione del nuovo Messale;

- l'Istruzione della Conferenza Episcopale indirizzata al clero nella stessa occasione;

- diversi convegni e conferenze per i sacerdoti, religiosi, religiose e laici impegnati nella pastorale allo scopo di approfondire il contenuto del Messale Romano;

- numerose pubblicazioni già editate e in preparazione sul Messale Romano.

Per quanto riguarda gli altri libri liturgici in lingua polacca, Mons. Rybak ha presentato il III volume appena uscito della « Liturgia delle Ore » contenente le prime 17 settimane del tempo liturgico « per annum » ed ha annunciato la pubblicazione in brevi termini del « Rito dell'Iniziazione cristiana degli adulti », nonché l'avanzata preparazione dei libri « De Benedictionibus » e la « Collectio Missarum de Beata Maria Virgine ». I lavori per la preparazione del nuovo libro dei canti che dovrebbe adeguarsi alle esigenze pastorali di tutte le diocesi della Polonia sono stati presentati da S.E. Mons. Dąbrowski,

che presiede la Sottocommissione della Conferenza Episcopale per il Canto liturgico e religioso.

Un altro campo di lavoro che viene seguito con grande interesse dalla Commissione Liturgica è stato illustrato da Mons. Tadeusz Rybak: si tratta della promozione della ricerca e dell'insegnamento della Liturgia in Polonia. Nello studio accademico della Liturgia si vedono impegnati: l'Università Cattolica di Lublino, l'Accademia di Teologia Cattolica di Varsavia, l'Istituto Liturgico presso l'Accademia Pontificia di Cracovia e altre tre Facoltà Teologiche con sede a Breslavia, Varsavia e Poznań. Si nota anche un buon livello dell'insegnamento della Liturgia nei Seminari Maggiori, di cui molti professori hanno perfezionato i loro studi al Pontificio Istituto Liturgico a Roma.

La Commissione Liturgica della Conferenza Episcopale Polacca è presente attraverso suoi rappresentanti ai Convegni Nazionali ed Internazionali dei liturgisti e dei responsabili per la Liturgia presso le Conferenze Episcopali. Sempre più frequenti sono anche le pubblicazioni sulla Liturgia, soprattutto nella Rivista « Ruch biblijny i liturgiczny » (Movimento biblico e liturgico) e nel Bollettino Liturgico che viene edito dalla rivista « Collectanea Theologica ».

S.E. Mons. Stanisław Stefanek ha brevemente illustrato la finalità del mensile « Msza Święta » (La Santa Messa), il quale da molti anni aiuta un largo gruppo dei lettori, in maggioranza laici, ad approfondire la conoscenza del Mistero Eucaristico e la stessa Liturgia eucaristica, sia nella sua parte eucologica che biblica.

Il Presidente della Commissione Liturgica Polacca, S.E. Mons. Tadeusz Rybak concludeva la sua presentazione della situazione liturgica in Polonia esponendo alcuni problemi, per i quali ha risposto da parte della Congregazione per il Culto Divino, il Cardinale Prefetto e Monsignor Segretario.

1. I MINISTERI CONFERITI AI LAICI

In concomitanza con l'introduzione del nuovo Messale, si è posto alla Conferenza Episcopale Polacca il problema dei ministeri. Le voci giunte in Polonia dal recente Sinodo dei Vescovi sulla missione dei laici nella Chiesa e nel mondo, sembrano superare in qualche modo il Motu Proprio « Ministeria quaedam ». Mons. Rybak si diceva grato alla Congregazione se poteva ricevere qualche informazione al riguardo

e cioè come la Congregazione veda il futuro dei ministeri e la possibilità di una eventuale loro concessione alle donne.

Rispondendo S.E.za Card. Paul Augustin Mayer affermava che il problema dei ministeri nella Chiesa nell'attuale momento è molto complesso, sia a livello di ministeri istituiti, che dei ministeri che vengono svolti nelle diverse Chiese particolari per mandato speciale dei Vescovi, affidati spesso anche alle donne.

Facendo un panorama storico dei ministeri del lettorato e dell'accollato nella Chiesa dopo il Concilio Vaticano II, il Cardinale Prefetto fece presente che i ministeri voluti dal Motu proprio « *Ministeria quaedam* » hanno, di fatto, una certa ambiguità. Da un lato, essi non sono più clericali, ma aperti ai laici (« *virii* »), d'altra parte il Papa Paolo VI voleva conservare qualcosa degli « *ordines minores* » e perciò questi ministeri devono essere obbligatoriamente ricevuti dai candidati al sacerdozio ministeriale. Ma già prima l'Istruzione « *Liturgicae instaurationes* » ha aperto larghi spazi per svolgere un servizio durante le celebrazioni liturgiche anche per le donne, soprattutto nella lettura dei testi biblici, eccetto il Vangelo, e quelli della Preghiera universale (cf. n. 7). Una arbitraria applicazione di questa possibilità lasciata dall'Istruzione « *Liturgicae instaurationes* » ha portato nella pratica pastorale di alcuni paesi l'ammissione nel servizio dell'altare delle cosiddette « chierichette », e di conseguenza, anche la pressione sulla Santa Sede per ottenere l'accesso ai ministeri istituiti anche da parte delle donne.

La Congregazione per il Culto Divino in considerazione anche del carattere graduale di questi ministeri verso il sacerdozio, riconferma la disposizione di « *Ministeria quaedam* », riservando l'istituzione del lettorato e dell'accollato solo agli uomini. Questa limitazione è stata riconfermata dal nuovo Codice del Diritto Canonico (cf. Can. 230 § 1) ed è valida finché un altro documento della Santa Sede non interverrà nell'attuale disciplina.

2. RITO DELL'INIZIAZIONE CRISTIANA DEGLI ADULTI

Il Presidente della Commissione Liturgica informava che la Conferenza Episcopale Polacca si sta preparando all'introduzione nella prassi pastorale del « Rito dell'Iniziazione cristiana degli adulti », il quale, recentemente tradotto e confermato dalla Congregazione per il Culto Divino, è in corso di stampa.

Già prima della pubblicazione si è avuta una certa perplessità da

parte degli operatori pastorali per le difficoltà nell'uso di questo libro liturgico. Per questo Mons. Rybak ha rivolto la domanda alla Congregazione chiedendo suggerimenti circa le soluzioni pastorali adottate nelle esperienze di altri paesi, soprattutto europei e domandando l'opinione della medesima Congregazione sulle possibilità di una piena applicazione di questo Rito nella situazione pastorale europea.

Rispondendo alle domande dell'Ecc.mo Presidente della Commissione Liturgica Polacca, S.E. Mons. Virgilio Noè, Segretario della Congregazione ha illustrato brevemente il libro dell'« Ordo Initiationis Christianae Adultorum » indicando le varie possibilità che esso propone ai Vescovi e agli altri operatori pastorali. Oltre i riti del catecumenato articolati secondo i vari gradi (Capitolo I) vengono proposti, da usare in certe circostanze: il rito più semplice dell'iniziazione cristiana di un adulto (Capitolo II), il rito più breve dell'iniziazione cristiana di un adulto in pericolo o nell'imminenza della morte (Capitolo III) ed anche altri due capitoli dell'OICA dedicati all'iniziazione cristiana dei bambini e dei fanciulli (Capitolo IV e V).

Mons. Noè ha sottolineato che un riassunto liturgico-pastorale che può aiutare molto i Pastori nell'introduzione pratica del nuovo « Ordo » è contenuto nel n. 19 « Praenotanda », dove vengono indicati quattro elementi indispensabili per la preparazione degli adulti ai sacramenti dell'iniziazione cristiana: 1) la catechesi; 2) il cambiamento di mentalità e di costume da parte dei catecumeni; 3) particolari riti liturgici; 4) inserimento dei catecumeni nello spirito della evangelizzazione e della edificazione della Chiesa. È importante non dispensare troppo facilmente i catecumeni da questi mezzi che fanno parte del loro cammino nella fede e nella testimonianza della vita.

3. I MOVIMENTI ECCLESIALI

Mons. Rybak ha voluto sottolineare che l'Episcopato Polacco preme, perché la parrocchia sia il centro della vita religiosa e dell'azione pastorale della Chiesa locale. La crescita dei diversi movimenti ecclesiali e soprattutto del movimento neocatecumenale con le loro particolarità di celebrazione, preoccupa molti Pastori. Al riguardo il Presidente della Commissione Liturgica Polacca domandava se è vero che il movimento neocatecumenale attende da parte della Congregazione per il Culto Divino un documento che dovrebbe sanzionare le loro particolari celebrazioni liturgiche.

Il Card. Paul Augustin Mayer, Prefetto della Congregazione rispondendo affermava che oggi si nota una certa tensione nella realtà pastorale della Chiesa, tra l'istituzione della parrocchia e i gruppi dei fedeli che appartengono ai diversi movimenti ecclesiali. Questo fatto si poteva osservare durante l'ultimo Sinodo dei Vescovi sulla « Missione dei laici nella Chiesa e nel mondo ».

Il movimento neocatecumenale è in modo particolare coinvolto in questa tensione, in quanto il suo programma di cammino spirituale si ispira soprattutto alla Bibbia e alla Liturgia. La Congregazione per il Culto Divino segue con attenzione anche ciò che succede all'interno di questo movimento, ma per ora non prende nessuna decisione circa eventuali particolari concessioni per gli appartenenti alle comunità neocatecumenali, in quanto si attende una relazione di S.E. Mons. Paul Josef Cordes, Vice Presidente del Pontificio Consiglio per i Laici ed Incaricato « ad personam » di seguire l'apostolato di questo movimento.

S.E. Mons. Tadeusz Rybak ribadiva che la Conferenza Episcopale Polacca ritiene opportuno che i movimenti ecclesiali si adeguino alle norme stabilite per la Chiesa universale e in particolare quelle vigenti nella Chiesa polacca.

La riunione si concludeva con la recita dell'*Angelus* alle ore 11,50.

B. K.

U.S.A.

VISIT « AD LIMINA » OF REGION IX

The Bishops of the United States of America will make their *ad limina* visit during the course of 1988. The Congregation for Divine Worship was pleased to receive the first group of Bishops from Region IX on 29 February 1988.

Those present at the meeting were:

H. E. Archbishop D. Kucera, Dubuque

H. E. Archbishop D. Sheenan, Omaha

H. E. Archbishop I. Strecker Kansas City

H. E. Bishop W. Bullock, Des Moines

H. E. Bishop F. Dunn, Dubuque

H. E. Bishop G. Fitzsimmons, Salina
H. E. Bishop W. Franklin, Dubuque
H. E. Bishop E. Gerber, Wichita
H. E. Bishop C. Koester, St. Louis
H. E. Bishop J. Leibrecht, Springfield-Cape Girardeau
H. E. Bishop E. O'Donnell, St. Louis
H. E. Bishop G. O'Keefe, Davenport
H. E. Bishop S. Schlarmann, Dodge City
H. E. Bishop L. Soens, Sioux City
H. E. Bishop J. Terry Steib, St. Louis
H. E. Bishop J. Sullivan, Kansas City-St. Joseph
H. E. Paul Augustin Card. Mayer, Prefect
H. E. Archbishop Virgilio Noè, Secretary
The Rev. Cuthbert Johnson, O.S.B.

His Eminence the Cardinal Prefect welcomed the assembled bishops and spoke of the importance and value of personal contact with the members of the hierarchy. He recalled that we are all at the service of the Church and share our common ideal of guiding and promoting the liturgical life of the people of God. The Congregation for Divine Worship sees such visits as a valuable occasion to learn about the needs and problems of the local churches and to receive encouragement on learning of the success of the implementation of liturgical renewal.

The Cardinal Prefect took the opportunity of the publication of the circular letter concerning Concerts in Churches to explain to the bishops the very positive aspect of this document, namely that of promoting interest and study of Church Music and, he expressed his regret that some of the reporting of this document in the Catholic press had been somewhat negative in character.

The Circular Letter concerning the preparation and celebration of the Easter Feasts was commended to the attention of the assembled Bishops by the Cardinal Prefect.

A discussion followed concerning several points of interest to the right implementation of liturgical directives. The Bishops expressed their satisfaction for the ongoing program of liturgical renewal. The Cardinal Prefect asked that the following points be remembered:

Dancing is not permitted in the course of liturgical celebrations; the term special ministers is not to be used for those who are called

upon to assist the priest or deacon in the distribution of Holy Communion, they are extraordinary ministers and should function only when necessary.

His Eminence assured the Bishops that the Congregation appreciated the efforts at every level to promote and guide the liturgical life of the faithful which have been made the United State of America.

C. J.

ENGLAND

VISIT OF THE PROVINCE OF WESTMINSTER

On the occasion of the *ad limina* visit of the Province of Westminster the Congregation had the opportunity of welcoming His Eminence George Basil Cardinal Hume and the bishops of the Province on March 1, 1988.

Those present at the meeting were:

His Eminence Cardinal George Basil Hume, Archbishop of Westminster.

Auxiliary Bishops of Westminster:

Rt. Rev. Victor Guazzelli

Rt. Rev. Gerald Mahon

Rt. Rev. Philip Harvey

Rt. Rev. James O'Brien

Rt. Rev. John Crowley

Rt. Rev. Alan Clark, Bishop of East Anglia

Rt. Rev. James McGuinness, Bishop of Nottingham

Rt. Rev. Thomas McMahon, Bishop of Brentwood

Rt. Rev. Francis J. Walmsley, Bishop to the Armed Forces

H. E. Paul Augustine Card. Mayer, Prefect

H. E. Archbishop Virgilio Noè, Secretary

The Rev. Cuthbert Johnson, O.S.B.

The Cardinal Prefect welcomed the Cardinal and the Bishops, and recalled that it was the *Feast of Saint David of Wales*. The Cardinal

Archbishop of Westminster thanked the Cardinal Prefect for his kindness and stated that the reason why the Province had come to visit the Congregation was to show that liturgy was a top priority.

Cardinal Hume took the occasion as President of the Episcopal Conference to speak about the recently confirmed *Rite of Christian Funerals* and certain modifications that were requested by the Congregation. From a discussion it emerged that some clarification was required concerning the nature of the *confirmation* and an examination of the role and procedure of the International Commission for English in the Liturgy. The Cardinal Prefect promised to give both these matters careful attention.

The Cardinal Prefect reminded the assembled bishop that dancing during the celebration of the Liturgy is not permitted. Cardinal Hume explained that a city like London is pluricultural and presents particular problems in this and other related cultural matters.

The Bishop of Brentwood the Rt. Rev. Thomas McMahon, spoke on behalf of the National Liturgical Commission of which he is President. He thanked most graciously the Congregation for the document concerning the preparation for the celebration of the Easter Feasts.

The Cardinal Prefect expressed the wish that there should be better communication between the National Liturgical Office for England and Wales and the Congregation.

The Cardinal Prefect asked that it be remembered that the canonical term for the extraordinary ministers of the Eucharist should be used and that there should not be an unnecessary multiplication of these ministers.

The Cardinal Prefect stated in England and Wales there is a sound tradition concerning reverence in church but stated that it is still necessary to remind the faithful to remember the importance of silence in church a custom which has been neglected. His Eminence Cardinal Hume said that he was much concerned for this matter and especially for all that touched upon reverence to the Blessed Sacrament. He said that he would welcome any material on this subject from the Congregation. The Cardinal Prefect promised to give this matter attention.

BIBLIOGRAPHICA

PATRICK SAINT-ROCH, *Liber Sacramentorum Engolismensis, Corpus Christianorum, Series latina*, CLIX, C (Turnhout: Brepols, 1987) pp. xxviii + 592.

Le sacramentaire d'Angoulême, conservé à la Bibliothèque nationale de Paris sous la cote « Latin 816 », avait fait l'objet d'une édition diplomatique publiée à Angoulême même en 1918 par dom P. Cagin: le manuscrit était reproduit tel quel, avec ses abréviations, ligne pour ligne, mais sans introduction, ni notes, ni commentaire. La présente édition, due à Mgr. Saint-Roch, professeur assistant à l'Institut Pontifical d'Archéologie sacrée et prêtre du diocèse d'Angoulême, prend la suite du sacramentaire de Gellone publié voici quelques années par dom A. Dumas dans la même collection, dont la présentation ne laisse rien à désirer, et s'ajoute à d'autres éditions récentes de Gélasiens du VIII^e siècle.

En vingt pages d'introduction, agrémentée de deux reproductions hors texte, l'éditeur présente le manuscrit, recherche à travers l'écriture et quelques indices la date de sa composition (entre 768 et 781), la longue durée de son utilisation (jusqu'au XI^e siècle), le lieu où il a été copié (Angoulême), son destinataire (l'évêque). Plus délicate est la recherche de sa généalogie: à travers des intermédiaires qui échappent à l'examen, on doit reconnaître les liens du sacramentaire d'Angoulême avec le Grégorien mais surtout avec le Gélasien ancien. Les accords et les différences avec les autres Gélasiens du VIII^e siècle manifestent des rapports complexes qui supposent entre le Gélasien antique et les Gélasiens francs un archétype inconnu, qui, à partir de deux recensions différentes, a donné naissance à la variété de Gélasiens du VIII^e siècle que nous connaissons. Une précieuse concordance de 156 pages permet de comparer, section par section, les correspondances, les divergences, les additions entre l'Angoulême, ses antécédents et ses congénères, mais aussi les doublets, assez nombreux, que contient le Sacramentaire. Pour l'élaboration de cette concordance, l'éditeur ne cache pas sa dette à l'égard de Chavasse, Deshusses, Dumas. Dans leur aridité, ces tableaux sont éclairants sur la manière dont un copiste, s'appuyant sur des données que lui fournit la tradition, ou des traditions diverses, les utilise avec une fidélité qui n'exclut pas une marge de liberté assez grande pour répondre aux besoins de son Eglise locale. Il n'est pas indifférent de voir chaque dimanche après la Pentecôte doté d'une deuxième collecte et d'une préface que le Supplément d'Alcuin ne retiendra pas, ni, par suite, l'ancien Missel romain qui en dépend sur ce point: ces

formulaire provenaient cependant eux aussi de la tradition romaine. L'unité substantielle de la liturgie romaine de la Messe, ainsi éclairée par l'histoire des sacramentaires, doit être comprise comme une tradition vivante, susceptible d'enrichissements aussi bien que d'appauvrissements. L'examen des sources du Missel romain de 1969, au moins pour le temporel, montre assez clairement qu'il a suffi souvent de puiser dans le trésor des sacramentaires pour en tirer *nova et vetera*. Il n'est pas jusqu'aux rares rubriques du sacramentaire d'Angoulême qui ne rendent un son étrangement neuf parfois: « Post hoc surgens sacerdos a sede sua et dicit orationes de Vigilia Paschae sicut in sacramentario continentur » (n. 740): ne dirait-on pas une rubrique du Missel actuel, qui ajoute heureusement la mention de l'assemblée: « omnibus deinde surgentibus »?

Le sacramentaire ne contient pas les lectures bibliques. Les allusions aux lectures sont parfois relevées en note, mais on ne voit pas pourquoi sur les douze lectures d'Ancien Testament à la Veillée paschale, quatre ne sont pas signalées: cela n'aurait pas été superflu pour le n. 747 « In Hieremia », car il s'agit de Baruch 3, 9-38.

A côté des index des noms de lieux et de personnes, des lieux de culte romains (le nom des stations romaines est souvent laissé de côté par le copiste), des citations scripturaires (*Mt* 5, 5 n'est pas relevé au n. 602; *Mt* 6, 6 est cité en 710 et non en 711), la liste des *initia* (pp. 532-580) sera très utile, ainsi que la table des titres (pp. 581-590) qui permet de voir nettement l'organisation du sacramentaire et la séquence de ses sections.

« La publication de ce sacramentaire ne saurait être une fin en soi », déclare l'éditeur (p. vii). L'introduction pose déjà un certain nombre de points d'interrogation, mais, par elle-même, l'édition du sacramentaire d'Angoulême ajoute une nouvelle pièce importante au dossier de l'histoire de la liturgie romaine en pays francs du VIII^e au XI^e siècle.

J. E.

LIBRERIA EDITRICE VATICANA

CITTA DEL VATICANO

c/c post. 00774000

INSEGNAMENTI DI GIOVANNI PAOLO II

VOLUME IX, 2 - 1986 (LUGLIO-DICEMBRE)

Rilegato in cartone e Imitlin - formato cm. 17×24 - pp. XLVIII-2248

Il volume è arricchito da ampi indici analitici degli atti pontifici, delle persone, delle materie e argomenti, dei luoghi, dei riferimenti.

L. 120.000 + spese spedizione

MESSE DELLA BEATA VERGINE MARIA

Formato cm. 21,5 × 29,5; pagine 320 a 4 e 2 colori + sguardine stampate; coperta in similpelle «Cabra Antelope» colore azzurro, impressioni oro e pastello sul piatto e sul dorso.

Il volume comprende: n. 46 Messe suddivise secondo l'Anno Liturgico, con le «Premesse» generali e quelle illustrative di ciascun formulario; il Rito della Messa con i prefazi del Comune della beata Vergine Maria e le quattro Preghiere eucaristiche; alcuni formulari di benedizioni solenni; una proposta di preghiera dei fedeli per le Messe della Madonna distribuite secondo l'anno liturgico; le melodie, tratte dalla 2ª ed. del Messale Romano in italiano, per il canto di alcune parti del rito della Messa.

LEZIONARIO PER LE MESSE DELLA BEATA VERGINE MARIA

Formato cm. 21,5 × 29,5; pagine 288 a 4 e 2 colori + sguardine stampate; coperta in similpelle «Cabra Antelope» colore azzurro, impressioni oro e pastello sul piatto e sul dorso.

Il volume comprende: le letture bibliche appropriate per ciascuno dei 46 formulari della Raccolta di Messe della beata Vergine Maria; un'appendice con altre letture bibliche a scelta; alcuni formulari di preghiere dei fedeli uguali a quelli proposti nel volume delle Messe.

L. 95.000 + spese spedizione

N.B.: i due volumi, inseriti in un astuccio di cartoncino canet  bianco fustellato con etichetta, non si vendono separati.

COLLECTIO MISSARUM DE BEATA MARIA VIRGINE

EDITIO TYPICA

Con il decreto *Christi mysterium celebrans* del 15 agosto 1986, la Congregazione per il Culto Divino ha promulgato una raccolta di messe della beata Vergine Maria.

© La *Collectio* è particolarmente ampia: consta infatti di quarantasei formulari di messe, ognuno dei quali è completo e dotato di prefazio proprio.

© Ogni formulario è preceduto da una introduzione di indole storica, liturgica e pastorale che ne illustra il contenuto biblico ed eucologico ed offre utili spunti per l'omelia.

© La *Collectio* è destinata in primo luogo ai santuari mariani; poi alle comunità ecclesiali che desiderano celebrare con varietà di formulari la memoria di santa Maria « in sabbato ».

© Pur costituendo una ricca proposta culturale, la *Collectio* non apporta alcuna modifica né al Calendario Romano, né al Messale Romano, né al Lezionario della Messa, né al vigente ordinamento delle rubriche.

© I quarantasei formulari sono distribuiti nei vari tempi dell'Anno liturgico in modo che la memoria della Madre del Signore sia inserita organicamente nella celebrazione del mistero di Cristo.

© Per il suo carattere antologico, la molteplicità delle fonti, il recupero di testi antichi, l'attenzione ai progressi della mariologia e la fedeltà ai principi del rinnovamento liturgico, la *Collectio* costituisce una qualificata testimonianza della venerazione della Chiesa verso la beata Vergine e offre non pochi motivi ispiratori per le celebrazioni del corrente Anno Mariano.

La *Collectio* consta di due volumi:

- I. *Collectio missarum de beata Maria Virgine*, di pp. xxviii + 238, contenente le Premesse generali, i quarantasei formulari e un'Appendice con alcune formule per la benedizione solenne.
- II. *Lectionarium pro missis de beata Maria Virgine* di pp. xvi + 232, contenente le Premesse per l'uso del Lezionario, le letture bibliche per ciascuna messa e un'Appendice con testi alternativi.

I due volumi, artisticamente illustrati, rilegati in tela rossa, formato cm. 24×17, indivisibili, sono disponibili presso la Libreria Editrice Vaticana al prezzo di Lit. 70.000.